# PŘÍRUČKA ZÁCHRANNÝCH PADÁKŮ – PRIME – SQR PRIME

Produktová příručka

Verze n.v.

ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

# OBSAH

1. Úvod 1
1.1. Registrace produktu a účet MyCompanion 1
1.2. Životní prostředí a recyklace 1
1.3. Zamyslete se nad tím 1
2. Obecné bezpečnostní pokyny 2
3. Oblast použití a provozní podmínky 2
3.1. Oblast použití 2
3.2. Intervaly balení a 2
3.3. Zkrácené intervaly balení a 2
3.4. Uvedení do provozu, životnost a prodloužení 3
3.5. Kontakt s vodou a slanou vodou 3
3.6. Další zvláštní případy 3
4. Konstrukční vlastnosti 4
4.1. Technologie Square Round (SQR) 4
4.2. Struktura 4
4.3. Přídavné zařízení pro závěsné kluzáky 6
5. Montáž záchranného zařízení 7
5.1. Postroj s integrovaným kontejnerem záchranného zařízení 7
5.2. Vnitřní kontejner SQR 7
5.3. Externí (přední) kontejner 8
5.4. Prevence mechanického poškození 9
5.5. Připojení záchranného zařízení 10
6. Test kompatibility 11
6.1. Průběh testu kompatibility 11
6.2. Problémy při testu kompatibility 12
7. Použití záchranného zařízení 12
7.1. Kontrola před letem 12
7.2. Aktivace a vyhození záchranného zařízení 12
7.3. Fáze klesání 13
7.4. Přistání 14
7.5. Kontrola 14
8. Zabalením 14
8.1. Obecné informace 14
8.2. Třídění šňůr, příprava vrchlíku 15
8.3. Kontrola přípravy 17

8.4. Třídění vrchlíku 19
8.5. Skládání padáku 21
8.6. Uložení lan 43
8.7. Uzavření kontejneru 45
9. Údržba& Podpora 49
9.1. Pravidelné kontroly 49
9.2. Skladování 50
9.3. Podpora 51
10. Technické údaje 51
11. Kontakt 51

# 1. ÚVOD

Děkujeme, že jste se rozhodli pro záchranný systém Companion. Jsme si jisti, že s ním budete ve všech ohledech spokojeni.

V tomto návodu najdeš všechny důležité informace o balení, skladování, údržbě a – v případě potřeby – použití tvého záchranného zařízení. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečti tento návod k obsluze a seznam se s vlastnostmi svého SQR Prime.

Spolehlivost svého záchranného systému můžete zvýšit tím, že

- pravidelně balíte, jak je popsáno v tomto návodu,
- v případě nouzového spuštění použijete správný postup a
- budeš pečovat o své záchranné zařízení a letecké vybavení a provádět jeho údržbu podle pokynů v tomto návodu k obsluze.

Přejeme vám bezpečné lety a šťastná přistání! Tým

Companion

## 1.1. Registrace produktu a účet MyCompanion

Zaregistrujte svůj produkt a využijte komplexních služeb online účtu myCompanion:

- Díky e-mailové připomínce už nikdy nezapomeneš na termín každoročního repackingu.
- Záruka na produkt se prodlužuje o jeden rok nad rámec zákonné záruční lhůty.
- Získáte přístup ke všem relevantním informacím o svém produktu, můžete zasílat žádosti o podporu a dostávat důležité aktualizace produktu.
- Své nové balení můžete uložit online a kdykoli k němu přistupovat ve formátu PDF ve svém balicím manuálu.

Zaregistrujte svůj produkt a aktivujte svůj účet myCompanion naskenováním QR kódu na certifikační etiketě nebo na zadní straně brožury Quick Guide.

Naskenováním QR kódu na certifikační etiketě nebo na zadní straně brožury s rychlým návodem můžete vy i váš balírna snadno zaznamenat všechna balení, úspěšné testy kompatibility, kontroly nebo opravy. Jakmile je proveden nový záznam o balení, váš balicí protokol se automaticky aktualizuje a zašle se vám e-mailem ve formátu PDF.

Registrovat produkt

## 1.2. Životní prostředí a recyklace

Při vývoji a výrobě produktů Companion byly zohledněny ekologické aspekty. Klademe důraz na výběr materiálů a co nejmenší množství odpadu při jejich používání. Záchranný systém Companion se skládá převážně z vláken, jako je polyamid, polyuretan a polyethylen, které nevyžadují speciální likvidaci. Na konci životnosti produktu můžete svůj záchranný systém zlikvidovat běžným způsobem – v odpadu na plasty.

## 1.3. Zamyslete se nad tím !

Mnoho pilotů o svém záchranném zařízení příliš nepřemýšlí. Často ani nevědí, jaké zařízení je v jejich postroji zabudováno. Navíc záchranná zařízení nejsou často balena v požadovaných časových intervalech nebo jsou prostě příliš stará.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Rádi bychom naše zákazníky povzbudili, aby se seznámili se svým záchranným zařízením a zabývali se jím. Záchranný systém je důležitou součástí bezpečnostního vybavení každého pilota paraglidingu.

# 2. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ZÁCHRANNÝ SYSTÉM

Pro provozování leteckého sportu je nutné absolvovat odpovídající výcvik, mít důkladné znalosti v dané oblasti a disponovat potřebným pojištěním a licencemi. Každý pilot musí být schopen před letem správně posoudit meteorologické podmínky. Před každým startem je nutné zkontrolovat všechny části letecké výbavy, zda nejsou poškozené a zda jsou způsobilé k letu.

| | |
|---|---|
| Pozor | Každý pilot nese výhradní odpovědnost za všechna rizika, včetně zranění a smrti, při provozování leteckého sportu. Ani výrobce, ani prodejce záchranného zařízení nemohou být za to zodpovědní, ani nemohou zaručit bezpečnost pilota. |

# 3. OBLAST POUŽITÍ A PROVOZNÍ PODMÍNKY

## 3.1. Oblast použití

Tento záchranný systém byl speciálně vyvinut jako ručně spouštěné záchranné zařízení pro paragliding, motorový paragliding a hanggliding. Použití tohoto záchranného zařízení není povoleno v souvislosti s jinými leteckými aktivitami, jako je parašutismus, skydiving a base jumping! Záchranný systém SQR je certifikován podle norem EN 12491 a LTF NFL II 91/09.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Nepoužívejte záchranný systém SQR Prime při rychlostech nad 32 m/s (115 km/h)! |

Letecká norma pro záchranná zařízení EN 12491:2015 stanoví pro zátěžovou zkoušku dvě rychlosti otevření: 40 m/s nebo 60 m/s. Ačkoli byl SQR Prime úspěšně testován při zátěžové zkoušce s rychlostí 50 m/s, patří přesto do třídy 40 m/s, ve které je s přihlédnutím k nejistotě měření definována maximální rychlost spuštění 115 km/h. SQR Prime však má strukturální pevnost (schopnost absorbovat energii), která je o více než 50 % vyšší, než vyžaduje letecká norma pro 40 m/s.

## 3.2. Intervaly testování balení a

Každých 12 měsíců musí být záchranné zařízení otevřeno, vyvětráno a následně znovu zabaleno.

Po 4 a 8 letech musí být záchranné zařízení podrobeno kompletní vizuální kontrole kvalifikovaným odborníkem. Tato kontrola musí být zdokumentována v myCompanion Cloud.

Maximální životnost záchranného zařízení je 10 let od data prvního uvedení do provozu. Tuto dobu lze prodloužit o maximálně 2 roky na základě další kompletní vizuální kontroly.

Zaznamenejte prosím všechny balicí procesy, jako jsou úspěšné testy kompatibility, nové balení, kontroly nebo opravy, do cloudu myCompanion naskenováním QR kódu na certifikační etiketě nebo na zadní straně této brožury. Rychlý záznam je také možný zadáním sériového čísla nawww.companion.aero/repack .

V případě potřeby připomeňte svému balírně, aby záznam provedla za vás.

## 3.3. Zkrácené intervaly balení a kontroly balení ( )



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

V případě extrémních vlivů prostředí, jako je vlhkost, písek, voda a další faktory, může být nutné zkrátit intervaly kontroly těsnosti. Doporučuje se nové utěsnění záchranného zařízení.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Pokud bylo záchranné zařízení silně stlačeno, aby se dosáhlo minimálního objemu, doporučujeme interval balení 6 měsíců. |

Pokud si nejste jisti vlivem těchto faktorů, obraťte se na kvalifikovaný odborný servis. K sledování intervalů balení, kontrol a oprav slouží (online) potvrzení o balení a kontrole, které se automaticky vytvoří při registraci produktu.

Online balicí kniha

## 3.4. Uvedení do provozu, životnost a prodloužení životnosti ( )

Předpokládaná životnost záchranného zařízení je deset let. I když záchranný systém nebyl nikdy aktivován, doporučujeme jej po uplynutí této doby vyměnit.

Oficiální životnost záchranného zařízení začíná jeho uvedením do provozu. Datum uvedení do provozu musí kupující zaznamenat na certifikační štítku na spojovacím laně. Desetiletá životnost a intervaly balení závisí na tomto datu.

Výjimka pro prodejce: Pokud je záchranné zařízení déle než jeden rok u prodejce, musí být před prodejem vyvětráno a znovu zabaleno. Při skladování delším než dva roky se celková doba skladování odečte od životnosti. Datem uvedení do provozu je pak datum před dvěma lety.

Prodloužení o dva roky: Maximální životnost záchranného zařízení je 10 let od data prvního uvedení do provozu. Tuto dobu lze prodloužit o maximálně 2 roky další vizuální kompletní kontrolou. Viz intervaly balení a kontroly.

## 3.5. Kontakt s vodou a slanou vodou

V případě přistání na vodě lze záchranný systém znovu sbalit až poté, co zcela vyschne na vzduchu a pokud možno ve stínu. K sušení je nejlepší zavěsit záchranné zařízení obráceně v symetrické poloze. Pokud záchranné zařízení nebylo zcela vysušeno (kapuce nebo šňůry), může se asymetricky smrštit! K urychlení procesu sušení nepoužívejte žádné jiné zdroje tepla ani stroje.

Slaná voda: Pokud záchranné zařízení přijde do styku se slanou vodou, mělo by být okamžitě několikrát opláchnuto sladkou vodou a vysušeno.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Pokud slaná voda není opláchnuta do 36 hodin, musí být záchranné zařízení navždy vyřazeno z provozu. NENÍ VÍCE LETOVÉ!! |
| Pozor | Nikdy nenechávejte mokrý záchranný prostředek sušit na zemi, kde je vystaven větru a přímému slunečnímu záření! Vlhká tkanina se může pod tíhou větru natáhnout, neustálým třením o zem může být mechanicky silně namáhána a povlak může být poškozen UV zářením (sluncem). |

## 3.6. Další zvláštní případy

Kontrola výrobku je nutná v následujících případech:



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

- Poškození
- Pokud víčko vykazuje známky hniloby nebo plísně
- 4 spouštění nebo
- 20krát stisknutím nebo
- spuštění při vysoké rychlosti blížící se nebo přesahující maximální povolenou rychlost spuštění (115 km/h – 32 m/s – 71 mph)

Tovární kontrola smí být prováděna pouze certifikovaným podnikem nebo samotným výrobcem, aby bylo zajištěno použití správných materiálů a technik. V případě dotazů se obraťte na svého místního prodejce.

# 4. KONSTRUKČNÍ VLASTNOSTI

## 4.1. Technologie Square Round (SQR)

Hybridní SQR představuje novou generaci záchranných zařízení, která kombinuje výhody klasického kulatého padáku a křížového padáku. Výsledkem je inovativní a progresivní technologie.

SQR byl zcela nově vyvinut a přesně přizpůsoben potřebám pilotů a balíčků. Součástí rozsáhlého vývojového procesu bylo nespočet počítačových simulací a praktických testů.

Přehled výhod SQR:

- Vylepšené otevírací vlastnosti díky rozsáhlým praktickým testům.
- Nízké hodnoty klesání a vysoká stabilita díky aerodynamicky optimalizované kapotě s vzduchovými tryskami (Air-Jets).
- Nízká hmotnost díky optimalizovanému výběru materiálů.
- Jednoduché a spolehlivé balení – podobné jako u kulatého padáku – s relativně malým počtem šňůr pro snadné třídění a s praktickými barevnými pomůckami pro balení.
- Žádný směrový let.
- Testováno pro přistání na vodě! Díky kombinaci materiálů s nízkou smrštitelností je plná funkčnost zajištěna i po přistání na vodě.
- Schváleno podle obou leteckých norem EN 12491:2001 a LTF NFL II 91/09.

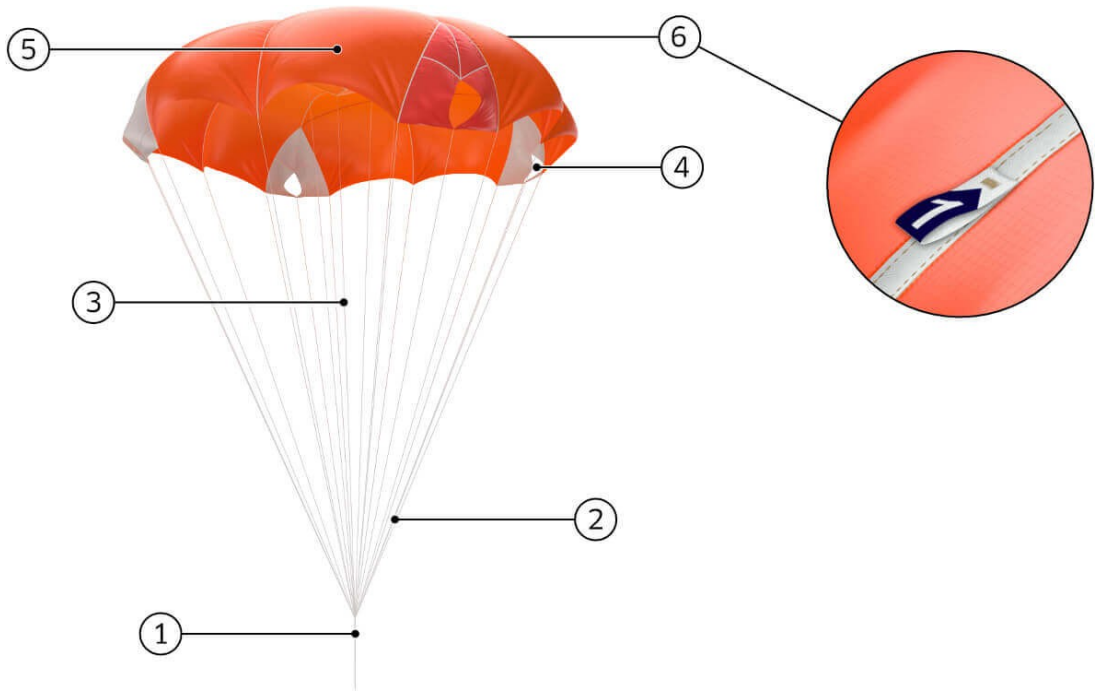
## 4.2. Struktura



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch




Obr. 1 Přehledový nákres: pohled z espodu.

1. Spojovací lanko
2. Základní šňůry
3. Střední lana
4. Vzduchové trysky
5. Kryt
6. Poutka na balení

SPOJOVACÍ LANKO

Spojovací šňůra spojuje na jedné straně záchranné zařízení a postroj (na závěsných smyčkách) a na druhé straně záchytné šňůry s vrchlíkem.

ZACHYCUJÍCÍ LANOVÁ

Záchytná lana lze rozdělit do dvou hlavních skupin:

Základní šňůry (pro snazší balení jsou všechny stejně dlouhé) spojují spojovací šňůru s okrajem vrchlíku.

Středové šňůry spojují spojovací šňůru s vrcholem (středem) vrchlíku.

Obě skupiny jsou vyrobeny z různých materiálů s různými průměry, takže je lze snadněji oddělit a roztřídit. Kromě toho jsou šňůry na levé a pravé straně a uprostřed označeny různými barvami, což usnadňuje balení.

KAPOT

Hlavní vrchlík se skládá z různých pásů s červeným rohovým pásem, který usnadňuje balení a třídění. Na okraji vrchlíku a na speciálně vybraných místech na horní straně jsou umístěny výztužné pásky.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Air-Jety jsou ideálně umístěny ve čtyřech rozích, což systému dodává aktivní aerodynamickou stabilitu. Číslované, modře označené balicí smyčky se nacházejí na horní straně vrchlíku (viz obr. 1).

Různě barevné úchytné smyčky v červené, zelené a bílé barvě nejen rozkládají zátěž na okraj krytu, ale také slouží jako pomůcka při třídění a balení.

## 4.3. Doplněk pro závěsný kluzák

Obr. 2 Verze závěsného kluzáku SQR s vestavěným otočným prvkem

Verze SQR pro závěsné kluzáky se dodává s vestavěným otočným prvkem. Tento prvek je testován a schválen pro zatížení až 5000 kg. Otočný prvek zabraňuje zamotání záchranných lan v případě rotace kluzáku. Jedná se o dodatečný bezpečnostní prvek.

U verze SQR pro závěsné kluzáky je otočný prvek již z výroby zabudován. Dodatečné připojení otočného prvku není povoleno! Pokud záchranný přístroj nemá zabudovaný otočný prvek, jedná se o verzi pro paragliding. Ta není schválena pro použití se závěsným kluzákem.

Pro zvýšení bezpečnosti v případě zlomení karabiny nebo zařízení doporučujeme připojit záchranné zařízení přímo k sedlu závěsného kluzáku pomocí vhodného spojovacího článku (doporučuje se mez pevnosti v tahu minimálně 2500 kg).



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

# 5. INSTALACE ZÁCHRANNÉHO ZAŘÍZENÍ

Doporučujeme, aby záchranné zařízení do postroje instalovala pouze odborná osoba.

Pokud je některá část kombinace sedla a záchranného zařízení nová nebo odlišná, je nutné správnou montáž a funkčnost záchranného zařízení v sedle/kontejneru zkontrolovat pomocí zkušebního spuštění, známého také jako test kompatibility (viz kapitola 7).

Každá kombinace záchranného zařízení, postroje a kontejneru má své specifické vlastnosti. Je nezbytné, aby se piloti a balící seznámili se systémem a jeho funkcí. Pouze tak lze zajistit spolehlivou funkci.

Existuje několik možností, jak kombinovat záchranné zařízení s postrojem nebo externím kontejnerem. Pokud si nejsi jistý, jaké řešení je pro tvůj postroj/kontejner nejvhodnější, poraď se s odborníkem. Správná instalace záchranného zařízení do postroje/kontejneru je popsána v příručce výrobce postroje/kontejneru.

## 5.1. Postroj s integrovaným kontejnerem na záchranné zařízení

Pokud je pro tvůj postroj k dispozici speciální vnitřní kontejner od výrobce postroje (integrovaný kontejner záchranného zařízení), doporučujeme jej použít k instalaci záchranného zařízení Companion do postroje. U některých postrojů je nutné použít integrovaný kontejner.

Schválený objem záchranného zařízení – oblast postroje (viz návod k použití nebo štítek na postroji) – musí být kompatibilní s uvedeným objemem záchranného zařízení. Objem záchranného zařízení je uveden na certifikačním štítku záchranného zařízení SQR.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Rychlost otevření a zkouška nárazem, které se provádějí během certifikace, byly měřeny a prováděny s originálním vnitřním kontejnerem SQR. Použití jiných vnitřních kontejnerů může vést k odlišným výsledkům! |

Pokud je záchranný systém instalován v záchranném kontejneru integrovaném do postroje, je třeba odstranit původní dodaný kontejner. Zabalený záchranný systém Companion se vyjme z vlastního vnitřního kontejneru a vloží se do integrovaného vnitřního kontejneru. V závislosti na velikosti integrovaného vnitřního kontejneru může být nutné částečné nebo nové zabalení záchranného systému.

Podrobný návod k tomu najdete v kapitole „Nové balení“. Pro lepší pochopení je k dispozici video o balení.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Aby bylo zajištěno, že záchranné zařízení funguje, je nezbytně nutné provést test kompatibility. To platí i v případě, že byla změněna pouze část celého systému (postroj, kontejner nebo záchranné zařízení). |

## 5.2. Vnitřní kontejner SQR-

Záchranný systém je dodáván z výroby s vlastním vnitřním kontejnerem SQR. Pokud tvůj postroj nemá vlastní vnitřní kontejner pro záchranný systém nebo pokud výrobce postroje povoluje či předepisuje použití vnitřních kontejnerů třetích stran, měl bys k instalaci záchranného systému do svého postroje použít vnitřní kontejner SQR.

Pro připevnění spouštěcí rukojeti záchranného systému k vnitřnímu kontejneru SQR jsou k dispozici dvě různé upevňovací smyčky.

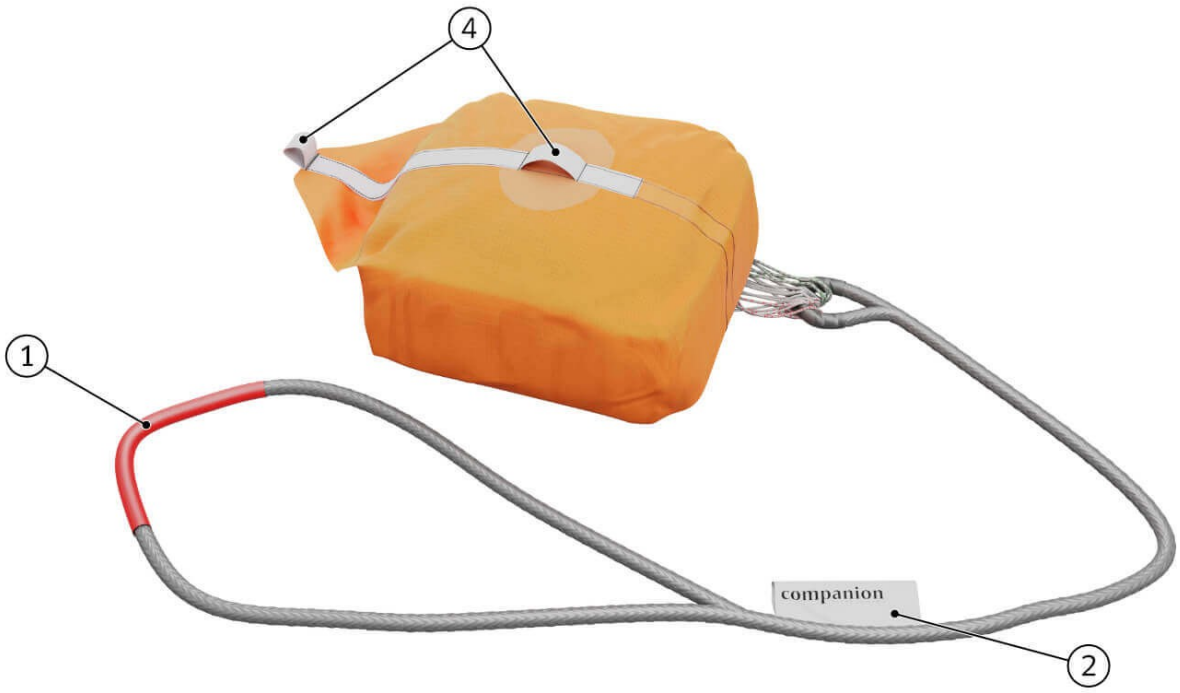


ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Výběr (viz obr. 3). Který z nich použít, závisí na tvaru a umístění záchranného prostoru ve vašem postroji. Řiďte se prosím návodem k použití vašeho postroje.




Obr. 3 Vnitřní kontejner SQR

Pozor: Spojení mezi spouštěcí rukojetí a vnitřním kontejnerem by nemělo být pod napětím, dokud není záchranné zařízení vytaženo z přihrádky! Musí být k dispozici dostatečná délka, aby rukojeť záchranného zařízení nejprve uvolnila kolíky, než dojde k tahu na vnitřní kontejner. Test kompatibility je nezbytně nutný!

Schválený objem záchranného prostoru – oblast postroje (viz návod k použití nebo štítek na postroji) musí být kompatibilní s uvedeným objemem záchranného zařízení. Objem záchranného zařízení je uveden na certifikačním štítku záchranného zařízení SQR.

Upozornění: Aby bylo zajištěno, že záchranné zařízení funguje, je nezbytně nutné provést test kompatibility. To platí i v případě, že byla změněna pouze část celého systému (postroj, kontejner nebo záchranné zařízení).

## 5.3. Externí (přední) kontejner

Existují situace, kdy je externí (přední) kontejner nejlepším řešením:

- tvoje sedlo nemá záchranný vak, jak je tomu u některých sedel typu Hike&Fly;
- nechceš použít záchranný vak svého postroje pro záchranu;
- velikost záchranného zařízení není kompatibilní s povoleným objemem záchranného prostoru;
- chceš mít druhý záchranný systém jako zálohu v externím kontejneru;



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

- ergonomické důvody, například že nemůžeš dosáhnout na záchrannou rukojeť na postroji;
- pilot považuje přední kontejner za výhodnější (např. rychlejší reakční doba v případě nouze nebo zvyklost);
- Motorové padáky, trikoty a starší postroje nemusí mít zabudovaný záchranný prostor.

V závislosti na konstrukci externího kontejneru se k instalaci záchranného zařízení do externího (předního) kontejneru většinou používá vnitřní kontejner SQR. Správný postup najdeš v provozním manuálu.

Pokud používáš externí kontejner, může být nutné kontejner před každým letem namontovat a po každém letu demontovat. Podívej se do návodu k obsluze od výrobce externího kontejneru a výrobce sedla.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Ujistěte se, že externí kontejner je bezpečně a správně připevněn k postroji. V opačném případě riskujete nesprávné otevření! |

Schválený objemový rozsah záchranného zařízení externího (předního) kontejneru (viz návod k použití nebo štítek) musí být kompatibilní s uvedeným objemovým rozsahem záchranného zařízení. Objem záchranného zařízení je uveden na certifikačním štítku záchranného zařízení SQR.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Rychlost otevření a zkouška nárazem, které se provádějí během certifikace, se měří a provádějí s originálním vnitřním kontejnerem SQR. Použití jiných vnitřních kontejnerů může vést k odlišným výsledkům! |

Pro připevnění záchranné spouštěcí rukojeti k vnitřnímu kontejneru SQR jsou k dispozici dvě různé upevňovací smyčky (viz obrázek 3). Která z nich se použije, závisí na tvaru a poloze záchranného prostoru ve tvém postroji.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Spojení mezi spouštěcí rukojetí a vnitřním kontejnerem by nemělo být pod napětím, dokud není záchranné zařízení vytaženo z záchranného prostoru! Musí být k dispozici dostatečná délka, aby záchranná rukojeť nejprve uvolnila kolíky, než se začne tahat za vnitřní kontejner. Je nezbytně nutné provést test kompatibility. |

Pokud je zabalený záchranný přístroj Companion vyjmuto z vnitřního kontejneru SQR, může být nutné částečné nebo nové zabalení záchranného přístroje. To závisí na velikosti nového kontejneru.

Podrobný návod naleznete v kapitole „Nové zabalení“. Pro lepší pochopení je k dispozici video o balení.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Aby bylo zajištěno, že záchranné zařízení funguje, je nezbytně nutné provést test kompatibility. To platí i v případě, že byla změněna pouze část celého systému (postroj, kontejner nebo záchranné zařízení). |

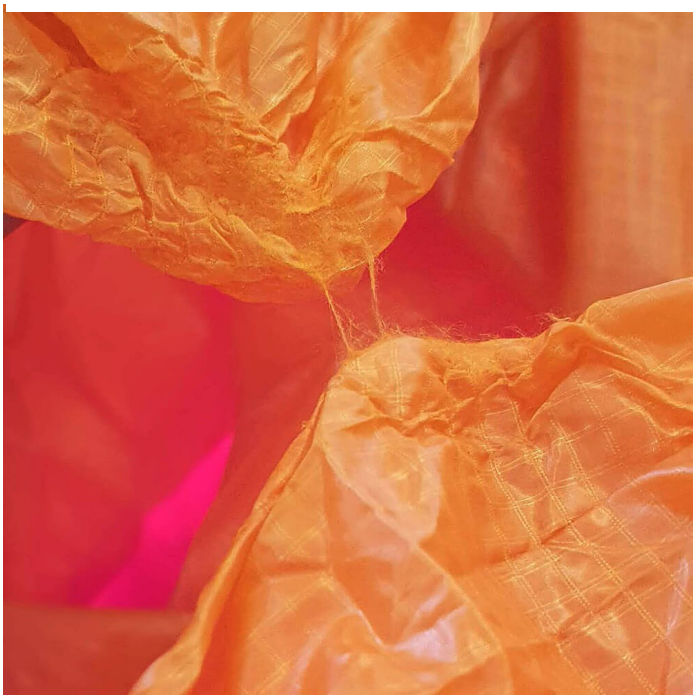
## 5.4. Prevence mechanického poškození

Při montáži záchranného zařízení do postroje se ujisti, že je vnitřní kontejner řádně uzavřen. Tím je materiál záchranného zařízení chráněn před jakýmkoli opotřebením.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Přímý kontakt záchranné kapuce s drsnými materiály (např. suchými zipy, řezanými konci popruhů atd.) nebo ostrými předměty může záchrannou kapuci odřít, poškrábat nebo oslabit. |



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch



Obr. 4 Poškození suchého zipu v záchranné čepici

### 5.5. Spojení záchranného zařízení

Spojení záchranného zařízení s postrojem nebo externím kontejnerem je kritickým bodem! Záleží na tom tvůj život! Spojení lze provést dvěma způsoby.

## Spojovací článek

Pokud je záchranný systém instalován v postroji, mělo by být použito vhodné spojovací očko (také nazývané šroubovací očko nebo maillon) s minimální mezí pevnosti 2500 kg, aby bylo možné spojit spojovací lano záchranného systému s upevněním postroje. Doporučujeme spojovací články Quick-Link Maillon Rapide od firmy Peguet. Spojovací článek musí být správně uzavřen, jak je uvedeno v popisu výrobce. Dále by měl být zajištěn proti opotřebení a sklouznutí gumovým kroužkem nebo dodanou neoprenovou ochranou.

Upozornění V případě použití záchranného padáku mohou nesprávně namontované nebo nevhodné spojovací články vést k oslabení nebo úplnému selhání spojení mezi sedlem a záchranným zařízením.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

## Přímé zapojení

U postrojů ADVANCE je povoleno přímé zapojení spojovacího lana a upevnění postroje. Ujisti se, že je smyčka umístěna uprostřed a pevně utažena. Kromě správného zapojení musí být smyčkový uzel zajištěn dodanou neoprenovou ochranou, aby se nic nemohlo posunout (nebezpečí roztřepení!).

Tyto poznatky byly získány v roce 2017 pomocí řady intenzivních testů. Společnost Companion ve spolupráci s ADVANCE, německým výrobcem lan Edelrid a PMA (Paraglider Manufacturers Association) důkladně otestovala spojení mezi sedly ADVANCE a záchrannými zařízeními Companion. Naměřené a zdokumentované pevnosti daleko překračovaly požadavky normy.

| | |
|---|---|
| Upozornění | V případě použití záchranného padáku mohou nesprávné techniky zapínání vést k oslabení nebo úplnému selhání spojení mezi sedlem a záchranným padákem. |

Nemůžeme učinit žádné obecně platné prohlášení o pevnosti přímého zapínání při použití postrojů jiných výrobců.

# 6. TEST KOMPATIBILITY

Pokud je některá část kombinace postroje a záchranného zařízení nová nebo odlišná, je nutné zkontrolovat správnou instalaci a funkčnost záchranného zařízení v postroji/kontejneru pomocí zkušebního spuštění, známého také jako test kompatibility.

Při testu kompatibility musí být kombinace postroje a záchranného zařízení testována v reálném uspořádání. To znamená, že pilot je v normální letové poloze, zatímco postroj je zavěšen na jeho hlavním karabině (karabinách). Jakékoli jiné uspořádání testu je nedostatečné!

Pro úspěšné provedení testu kompatibility musíš být schopen spustit a hodit záchranný přístroj! Pro bezpečné spuštění záchranného přístroje musí být tažná síla na spouštěcí rukojeti mezi 4 a 8 kg. Pokud si nejsi jistý výsledkem testu nebo máš další otázky, obrať se na odborníka.

## 6.1. Průběh testu kompatibility

Test kompatibility umožňuje odhalit a odstranit chyby, než bude příliš pozdě. Je to taková generální zkouška pro případ nouze.

Nejprve potřebuješ něco, na co zavěsíš postroj. Můžeš například omotat dvě smyčky lana kolem větve nebo trámu nebo použít postrojovou konstrukci. Kompatibilní test není ani obtížný, ani náročný. Zajišťuje, že pilot ví, jak vytáhnout záchranné zařízení z přihrádky, aby ho mohl během letu vyhodit.

Test kompatibility netestuje otevírací chování vnitřního kontejneru. Testuje se, jak se záchranné zařízení – stejně jako při letu – vytahuje z záchranného prostoru a hází. Současně se trénuje pohybový postup při házení záchranného zařízení.

Pokud máš provizorní šňůru/pomůcku pro balení, kterou můžeš použít k uzavření prostoru pro záchranný padák nebo předního kontejneru, můžeš trénink provést sám. V zásadě bys měl mít vždy u sebe provizorní šňůru/pomůcku pro balení pro případ, že by se prostor pro záchranný padák náhodou otevřel (například na hoře).



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Pokud v nouzové situaci nedokážeš použít svůj záchranný prostředek, je to mnohem nepříjemnější, než když to zjistíš předem při testu kompatibility – jako vždy platí: čím více cvičíš, tím lépe.

Upozornění

Úspěšně provedené testy kompatibility posilují důvěru pilotů v jejich záchranné vybavení.

### 6.2. Problémy při testu kompatibility

Následující body mohou bránit bezpečnému spuštění záchranného zařízení a vést k neúspěšnému testu kompatibility:

- Objem záchranného zařízení neodpovídá povolenému objemovému rozsahu sedla/kontejneru, např. pokud je záchranné zařízení příliš velké nebo příliš malé, aby se bezpečně vešlo do systému. Na certifikačním štítku připevněném k spojovacímu lanu najdeš údaj o objemu (balicí objem) pro každý model záchranného zařízení SQR v zabaleném stavu. V návodu k použití tvého sedla/kontejneru najdeš údaje o povoleném objemu pro tvé sedlo/kontejner.
- Záchranné zařízení bylo vloženo do záchranného prostoru v nesprávném směru/uspořádání. Dodržujte pokyny k sedlu/kontejneru!
- Záchranné zařízení nebylo spuštěno nebo vyhozeno správnou technikou. Cvičení dělá mistra.
- Ergonomické problémy, jako například délka paží pilota, hrají při spouštění záchranného zařízení významnou roli. Malí lidé s krátkými pažemi mohou mít někdy potíže se spuštěním záchranného zařízení. Právě proto je tak důležité, aby pilot provedl test kompatibility se svým postrojem! V případě problémů může pomoci vyzkoušet různé postroje s různými polohami těla, aby se našlo řešení pro úspěšný test kompatibility. Problém může vyřešit také externí kontejner. Cílem je, aby pilot (on/ona), postroj a záchranný systém optimálně ladily.
- Při vysokých přetíženích (> 3G, např. ve spirále) je vyhození záchranného zařízení obtížné. Doporučujeme trénink G-Force, aby se tato situace vyzkoušela.

## 7. POUŽÍVÁNÍ ZÁCHRANNÉHO ZAŘÍZENÍ

### 7.1. Kontrola před letem

Pro maximální bezpečnost je třeba před každým letem kromě obecné kontroly před letem zkontrolovat také následující:

- Zkontrolujte, zda je záchranná spouštěcí rukojeť správně připevněna k postroji/externímu kontejneru.
- Zkontrolujte, zda vaše výbava nevykazuje viditelné poškození, které by mohlo ohrozit letovou způsobilost.
- Zkontrolujte, zda je externí kontejner/uzávěr záchranného prostoru správně uzavřen nebo připojen.
- Doporučuje se při každém letu co nejdříve krátce uchopit rukojeť záchranného padáku rukou. Tím si zapamatujete její polohu a mentálně si procvičíte pohyb pro aktivaci a vyhození padáku.

### 7.2. Aktivace a vyhození záchranného zařízení

V případě nouze postupujte podle následujících kroků:



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

- Jednou rukou pevně uchopte rukojeť záchranného zařízení.
- Přitáhněte rukojeť silně do strany/nahoru, abyste uvolnili kolíky (nebo jiné typy zajišťovacího systému rukojeti), a vytáhn ě t e vnitřní kontejner a záchranné zařízení z kapsy sedáku nebo předního kontejneru.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Optimální směr hodu závisí na výrobci postroje nebo externího kontejneru v kombinaci s tvým záchranným zařízením a použitým vnitřním kontejnerem. Boční pohyb (ne nahoru, dopředu nebo dozadu) funguje u většiny systémů nejlépe. Test kompatibility ti pomůže zjistit a nacvičit optimální směr hodu! |

- Vysuň záchranné zařízení od sebe a od kluzáku tak rychle a silně, jak jen můžeš – nezapomeň, že ho musíš pustit! Jinak se záchranné zařízení neotevře!

V případě nouze je nejdůležitější minimální ztráta času při spuštění záchranného zařízení!

| | |
|---|---|
| Pozor | NEVÁHEJTE, jednejte rychle. Většina spuštění záchranného zařízení se odehrává příliš blízko země. |

Nouzové situace v blízkosti země mohou rychle nabýt kritického charakteru. Při vysokých přetíženích, rychlé rotaci nebo vysoké rychlosti letu je vyhození záchranného zařízení značně ztíženo! Aby se takovým situacím předešlo, je nutné reagovat dříve, než dojde k vysokým přetížením nebo kritickým rychlostem letu. Okamžité vyhození záchranného zařízení je nejlepším řešením v blízkosti země.

Směr hodu by nikdy neměl směřovat k paraglideru a jeho nesčetným šňůrám (i když doufáte, že tam brzy uvidíte záchranný padák). Záchranný přístroj házejte směrem ven, ne do středu rotačního pohybu. Při hodu směrem ven podporuje odstředivá síla otevření záchranného přístroje a zároveň je méně pravděpodobné, že se zachytí do šňůr.

Pokud při hodu záchranného zařízení dojde k náhlému napnutí záchytných šňůr, záchranný padák se otevře rychleji. Hoďte tak silně, jak jen můžete! V případě nouze může vysoká síla spuštění výrazně urychlit proces otevírání.

## 7.3. Fáze klesání

Jakmile se otevře záchranná kapota, máš časové okno (obvykle tři až pět sekund), během kterého je tvůj kluzák nezatížený. Jakmile se kluzák chce znovu vznést, obnoví proudění vzduchu a rychlost, bude stále těžší ho ovládat. Síla ovládání se zvyšuje a riziko zkroucení šňůr (twist) na padáku a z toho vyplývající ztráta kontroly nad vrchlíkem padáku je pravděpodobnější.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Důrazně se doporučuje, aby pilot po otevření záchranného padáku NEODKLADNĚ znemožnil paraglideru let! |

Nejlepší způsob, jak toho dosáhnout, je zastavit kluzák stažením nebo symetrickým navinutím obou brzdových šňůr. To pomáhá stabilizovat systém a minimalizuje poruchy v chování záchranného zařízení, jako je například kmitání, nůžkové polohy nebo boční driftování.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Neustálý vývoj padáků a záchranných zařízení vede k větším problémům s chováním. Proto je nesmírně důležité, aby létalo pouze jedno z těchto zařízení. |

Zatímco výkon a chování záchranné padákové vrchlíku jsou důležité, ještě důležitější je, aby byl paraglider neschopný letu – až do přistání. Předchozí odstavec popisuje způsob, jak zabránit paraglideru v letu. Každý pokus paraglideru o let vyvolá protireakci záchranného systému SQR, což má za následek kyvání nebo střihové polohy,



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

až nakonec dosáhne země. Předpokládejme, že kluzák je neschopný letu díky symetrickému zamotání brzdových šňůr – pak musí být tento stav udržován až do přistání. Při předchozím uvolnění brzdových šňůr může dojít k extrémním kyvadlovým pohybům, protože oba padáky chtějí létat. Kyvadlové pohyby způsobují vyšší rychlost klesání a zvyšují pravděpodobnost zranění při přistání.

### 7.4. Přistání

#### Technika přistání

Aby se minimalizovalo riziko zranění, měli byste pokud možno zaujmout pozici pro přistání s padákem: nohy a chodidla u sebe – nekřížit, mírně pokrčit. Chodidla jsou kolmo k zemi. Nedívejte se dolů, ale na horizont – když se dotknete země, postupně se plynule odvalte: chodidla, kolena, boky, záda a ramena.

#### Přistání na vodě

Pokud přistaneš ve vodě, musíš si být vědom toho, že objem vzduchu v chrániči zad sedáku způsobí, že sedák vyplave na hladinu a může ti otočit hlavu do vody. Pokus se dostat ven a použij sedák jako záchranný kruh.

#### Opatření po přistání

Po přistání byste měli – pokud je to nutné – zkontrolovat záchranný přístroj tak, že zatáhnete za střed vrchlíku na středových šňůrách směrem dovnitř. Silný vítr může po přistání nafouknout záchranný přístroj, táhnout vás po zemi a způsobit tak zranění.

Nezapomeňte najít a sebrat vnitřní kontejner – bez něj nelze záchranný systém znovu sbalit. Pokud kontejner ztratíte, kontaktujte výrobce záchranného systému nebo sedla, abyste si mohli zakoupit nový kontejner vhodný pro váš systém. Použití nevhodného kontejneru ovlivňuje letovou způsobilost vašeho záchranného systému!

### 7.5. Kontrola

Po každém spuštění je nezbytně nutné provést kontrolu a správné zabalení! Pokud nelze vyloučit možnost poškození záchranného systému, je nutné před zabalením provést kompletní kontrolu. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na odborníka.

## 8. NOVÉ BALENÍ

### 8.1. Obecné informace o systému

V této kapitole popisujeme metody, postupy a procesy balení záchranného zařízení SQR.

| | |
|---|---|
| Upozornění | Každých 12 měsíců musí být záchranné zařízení otevřeno, vyvětráno a znovu zabaleno! |
| Upozornění | Pokud bylo záchranné zařízení silně stlačeno, aby se dosáhlo malého objemu, doporučujeme interval balení 6 měsíců. |

V následujícím videu jsou ukázány nezbytné kontrolní body, úkony a postupy pro bezpečné přebalení záchranného zařízení. Od kapitoly „Skládání vrchlíku“ máte k dispozici dvě alternativní metody balení, do té doby jsou obě metody balení stejné. Zde pro vás znovu odkazujeme na videa obou metod, abyste si mohli vybrat



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

.

Video tutoriály

YouTube video player: https://www.youtube.com/embed/jTLRfHJBqZI?start=000

YouTube video player: https://www.youtube.com/embed/gN-593eqOw0?start=000

## 8.2. Třídění šňůr, příprava helmy

Obr. 5 Volná krytka připravená k odvětrání

24 hodin větrání

Roztáhněte šňůry a volně protřepejte čepici. Nezapomeňte, že je vhodné nechat čepici 24 hodin provětrat, než ji znovu zabalíte (viz obrázek 5).

Kontrola šňůr

Lana je třeba zkontrolovat, zda nejsou zkroucená, protažená nebo přehozená, a v případě potřeby je opravit. Lana musí být rovná až ke spojovacímu lanu/závěsné smyčce. Spojovací lano nesmí být nikde protažené.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

### Třídění padáku

Uspořádejte čepici tak, aby rozdělená část s červeným rohem byla nahoře. Osa symetrie pro skládání prochází středem této části a jejím protilehlým bílým rohem.

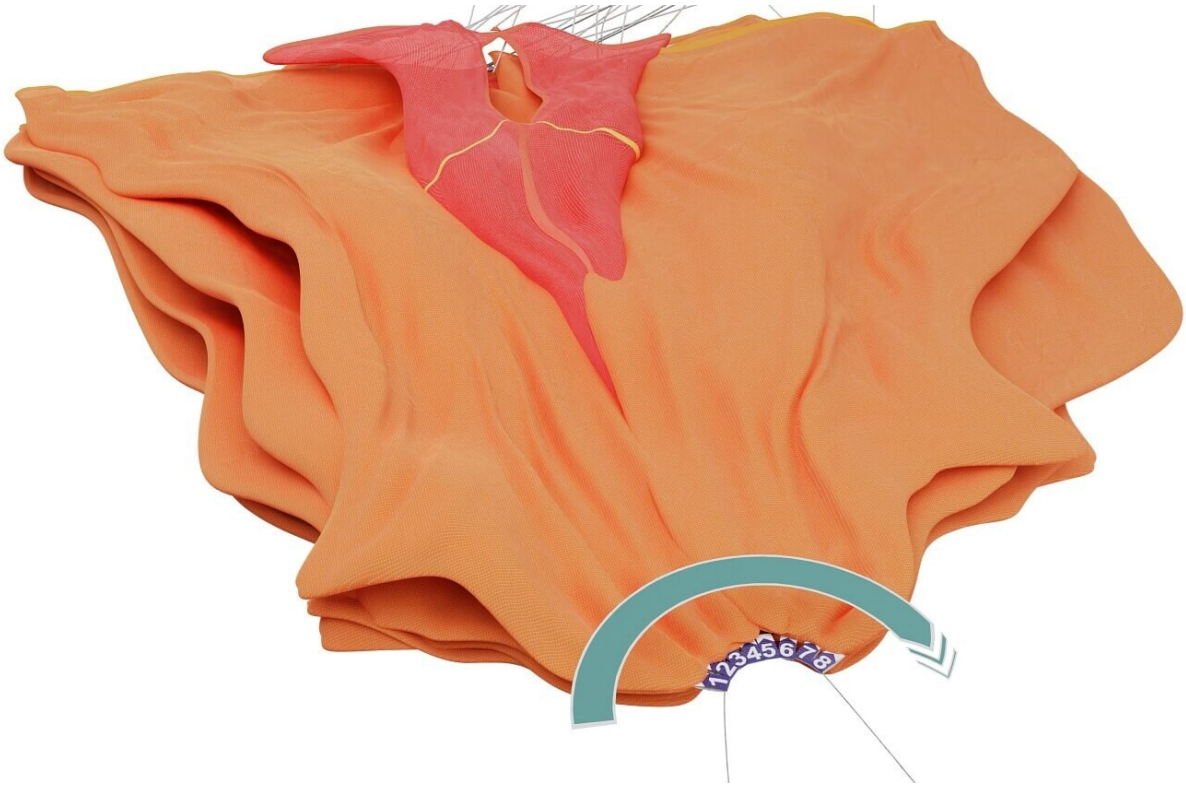
Najděte modře očíslované smyčky na horní straně čepice.

### (Balicí) příslušenství

Zkontrolujte, zda máte veškeré příslušenství a všechny díly potřebné k zabalení záchranného zařízení: pomůcky k zajištění spojovací šňůry, balicí šňůru, kontejner, držák šňůry, balicí tyče, balicí svorky, nové balicí gumy atd. Po dokončení balení se ujistěte, že máte veškeré příslušenství a že v záchranném zařízení již nic nezůstalo (kontrolní seznam příslušenství!).

Kontrolní seznam je individuální a závisí na zkušenostech, dovednostech, technice atd. balícího. Vždy jsou však zapotřebí nové gumové pásky k zajištění šňůr a kontejneru (dvě různé velikosti atd.).

Upozornění Při každém novém balení vždy používejte NOVÉ balicí gumy. Nikdy je nerecyklujte!




Obr. 6 Balicí šňůry a modré smyčky, červená dráha nahoře

### Použijte balicí šňůru

Použijte balicí lano a provlečte balicí smyčky v pořadí podle jejich modrých čísel. První smyčka leží nad pásem s červeným rohem (viz obrázek 6).

Zkontrolujte, zda jste navlékli všechny balicí smyčky od 1 do 8 (SQR 100, SQR 120) nebo od 1 do 12 (SQR 140, SQR 160, SQR 220) ve správném pořadí.

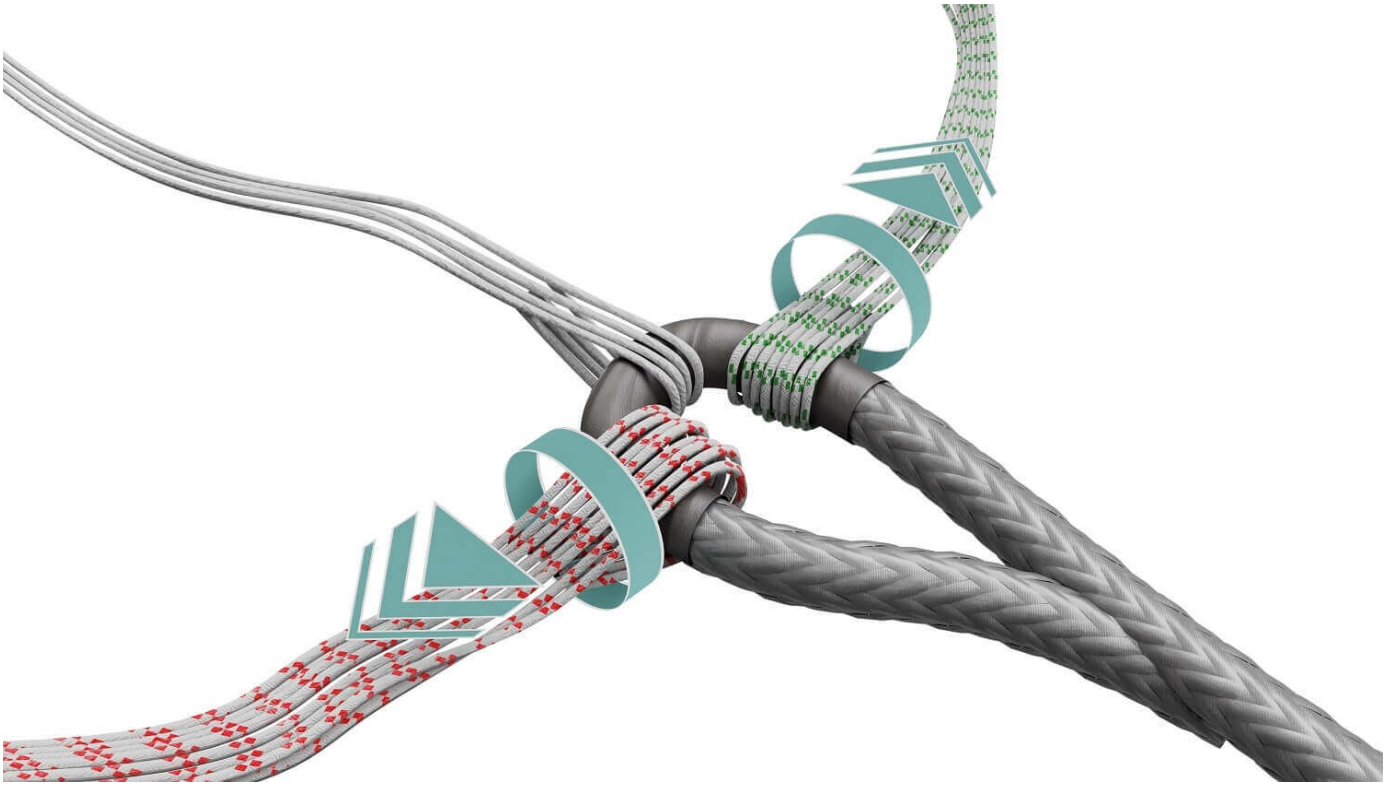


ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

## 8.3. Zkontrolujte přípravu systému



Obr. 7 Levá a pravá záchytná šňůra na spojovací šňůře. Čtyři střední šňůry uprostřed.

Zajistěte konec spojovacího lana. Vezměte záchytná lana pro levou a pravou stranu: červené pro levou stranu, zelené pro pravou stranu. Pracujte s lany, která držíte napnutá a rovnoběžně, směrem nahoru k vrchlíku a oddělte červená (levá) lana od zelených (pravá). Při protahování lan mezi prsty je můžete zkontrolovat, zda nejsou poškozená, znečištěná atd.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 8 Levé záchytné šňůry, střední šňůra a pravé záchytné šňůry na okraji vrchlíku, červený roh nahoře

Když se dostaneš ke kapuci, ujisti se, že **červené** záchytné šňůry jsou na **levé** straně smyček kapuce a **zelené** na **pravé** straně. Současně musí střední šňůry vést uprostřed mezi záchytnými šňůrami a okrajem kapuce (horní pás **červený**, spodní pás **bílý**) – viz obrázek 8.

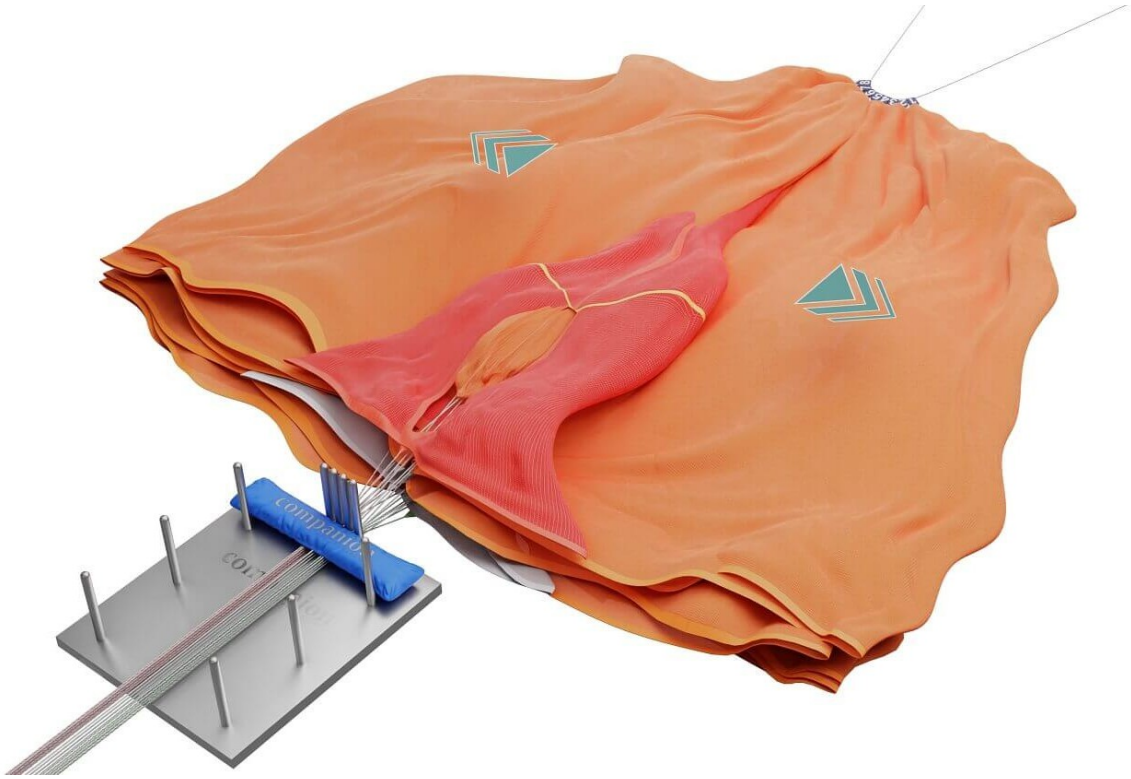
Pozor Jakékoli jiné uspořádání než výše uvedené je přísně zakázáno a může vést k zamotání nebo zkroucení šňůr! Jedná se o nebezpečnou poruchu padáku, která brání otevření záchranného zařízení. Tomu je třeba zabránit!



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch



Obr. 9 Připraveno ke startu.

Uspořádejte a položte vrchlík tak, aby červená plocha byla nahoře. Pokud je uspořádání pro balení správné a šňůry vedou paralelně od spojovací šňůry, bude červená závěsná smyčka ležet na horní straně červených šňůr a zelená smyčka na opačné straně vrchlíku na spodní straně zelených šňůr.

Po tomto uspořádání by měly záchytné šňůry jít do levé a pravé štěrbiny držáku šňůr (čtyři střední šňůry jdou do střední štěrbiny).

Pro snazší práci napněte balicí šňůru pomocí vhodného napínacího zařízení (například s tažnou silou 1 až 2 kg).

Pozor Spojovací šňůra by měla být vždy napnutá, aby se náhodou nepropletla mezi závěsnými šňůrami. To by způsobilo přetažení šňůry!

Pokud balíte venku, použijte velkou deku (jakou používají parašutisté nebo base jumpeři), abyste do záchranného zařízení nezabalili prach, trávu nebo kamínky.

Použití pomůcek, jako jsou držáky šňůr, svorníky, tyče nebo závaží, může balení učinit bezpečnějším, rychlejším a snazším.

## 8.4. Třídění padáku

Přelož všechny pruhy z pravé strany nahoru na levou stranu. Postup popsaný zde předpokládá, že musíš začít zprava doleva. Pokud chceš, můžeš ale směr obrátit.

Ujistěte se, že zelená poutka na zavěšení jsou pod hromadou. To je váš výchozí bod.

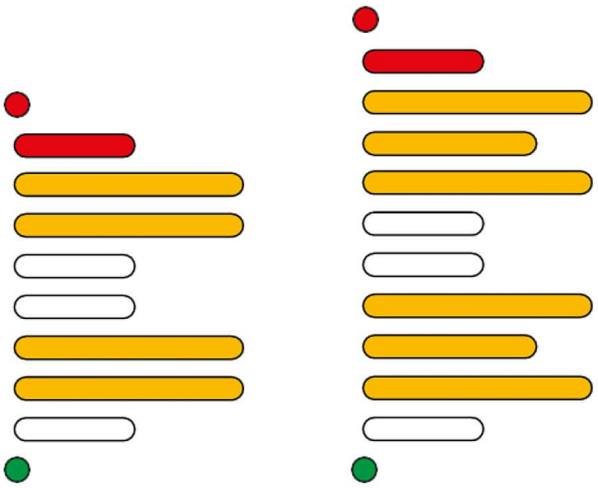
Nyní začněte s bílou rozdělenou (poloviční) částí (nahoře). Přehněte ji zpět na svou stranu (obrázek 10). Poté následují dvě velké oranžové části, poté dvě malé bílé, opět dvě oranžové a nakonec první (pravá) strana



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

krátké červené dráhy (obr. 11).

Obr. 10 Pravou stranu položte přes levou a můžete začít skládat.



SQR 80
SQR 100
SQR 120

SQR 140
SQR 160
SQR 220

Obr. 11 Barevné uspořádání velikostí SQR.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

## 8.5. Skládání čepice

V této kapitole ukážeme dvě různé metody skládání záchranného systému SQR:

Metoda A – jednoduchá metoda skládání do tvaru S

Vzhledem k různým velikostem kontejnerů, zvykům při skládání a zkušenostem s balením představujeme tuto metodu. Balení je o něco jednodušší.

Metoda B – trojité skládání do tvaru S

Tato metoda skládání byla vyvinuta současně s prvními produkty SQR. Funguje velmi dobře a osvědčila se v průběhu let.

Rozdíl mezi oběma metodami spočívá v počátečním skládání boční stěny a v S-skládání při přizpůsobování šířky vnitřního kontejneru.

Pozor Vyberte si metodu, která se vám více líbí a kterou můžete provést s větší jistotou.

### 8.5.1. Metoda A – jednoduchá metoda S-skládání

Zde najdete video s vhodnou metodou balení:

Video návod

YouTube video player: https://www.youtube.com/embed/jTLRfHJBqZI?start=150

ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

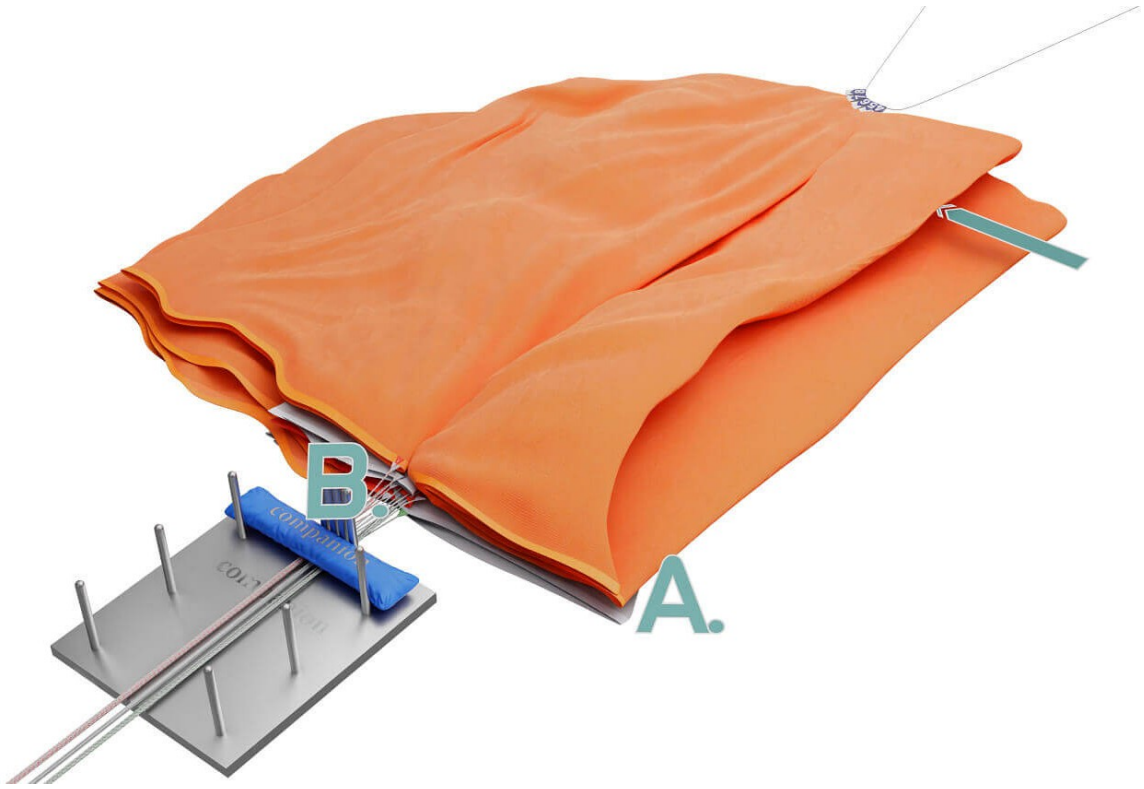
info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 12 Zatáhněte za oranžovou dráhu a podržte ji v bodech A a B.

Při rozkládání jednotlivých pásů dbejte na to, aby šňůry zůstaly uprostřed (držák šňůr). Nejprve natáhněte složené pásy do roviny. Rozložte spodní bílou vrstvu v celé délce a poté opatrně vytáhněte první oranžovou vrstvu. Jednou rukou uchopte tuto vrstvu uprostřed (bod A na obrázku 12) a druhou rukou uchopte rohový bod vrstvy (bod B na obrázku 12)

ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 13 Přitáhni střed (B) k lanům.




Obr. 14 Přehni horní polovinu.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 15 Přelož celou plochu uprostřed.

Přitáhněte střed pruhu (B) k čarám mezi rovinami a přeložte horní polovinu na spodní polovinu tak, aby byl celý pruh přeložen uprostřed.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 16 Vytahujte bílou dráhu opatrně.

Obr. 17 Červený pruh je nahoře.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Tento postup opakujte u všech oranžových pruhů na této straně.

Pozor Bílá a červená vrstva se nemusí skládat uprostřed – opatrně je pouze vytáhněte.

První polovina záchranného zařízení je hotová, když je červená vrstva položená naplocho nahoře. Ujistěte se, že vrstvy leží čistě na sobě a spodní okraj tvoří rovnou linii.

Postup opakujte na druhé straně. Dávejte pozor, abyste již hotovou stranu nezničili – nejlépe ji připevněte závažími nebo sponkami.

Obr. 18 Střed čepice vyčnívá.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 19 Nasměrujte střed křídla a vycentrujte středové šňůry směrem dolů.

Nezatížená špička vrchlíku tvoří při skládání mezi třemi středovými šňůrami čtvercovou kapsu. Někdy během skládání vypadne ze středu (obr. 18). Tato kapsa by měla být zasunuta zpět mezi šňůry, a to směrem k balicím smyčkám, na špičku sebraného vrchlíku (obr. 19).

Délka nebo napětí středové šňůry je speciálně přizpůsobeno danému modelu s ohledem na konstrukci, stárnutí, chování při otevírání a vlastnosti balení.

Pozor V závislosti na modelu může být nutné zatížit středovou šňůru přibližně jedním až dvěma kilogramy, aby se střed vrchlíku posunul zpět (obrázek 19). Povrch vrchlíku mezi centrálním závěsným bodem a balicími smyčkami může ztratit napětí.

Závěsné body středových šňůr by měly ležet podél středu vrchlíku. Pokud je středová šňůra tažena do strany mezi panely, uspořádejte ji znovu do středu (obrázek 19).

Přizpůsobení šířce vnitřního kontejneru

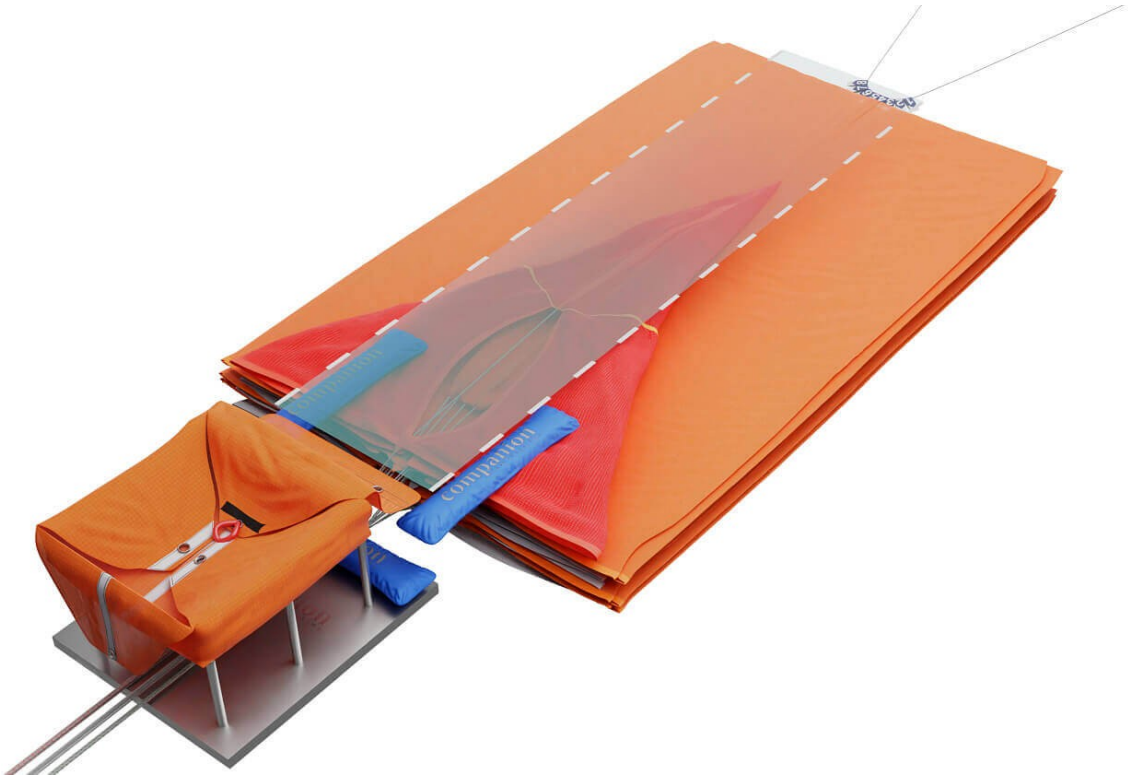
Obr. 20 Přizpůsobení šířce vnitřního kontejneru.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

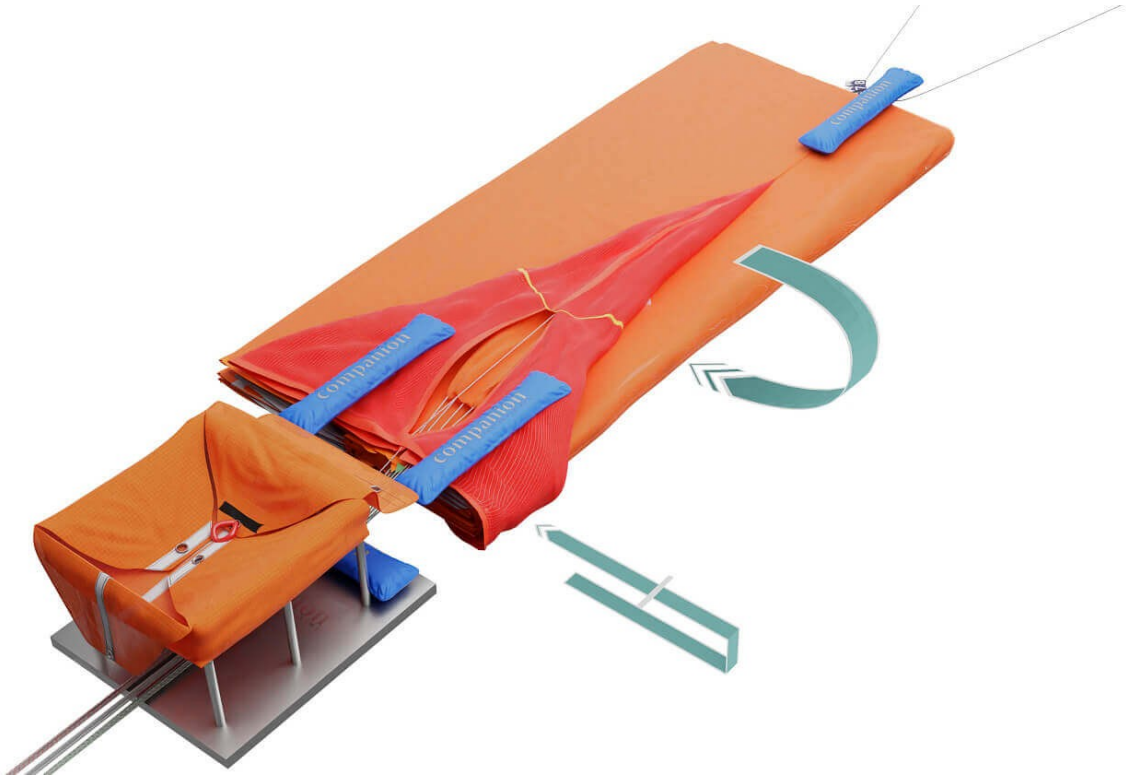



Dbejte na to, aby spodní strany pásů ležely na sobě a tvořily rovnou linii. Šířka krytu se rozdělí na tři části – prostřední část má šířku vašeho kontejneru.

Začneme stranou, která bude později dole. Na pravé straně uchopte všechny vrstvy v prvním ohybu a ohněte čepici pod sebe. Ohýbání by mělo odpovídat obrázku 44. Nezapomeňte, že vaším referenčním bodem je nyní střední šířka, nikoli středová čára čepice.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch



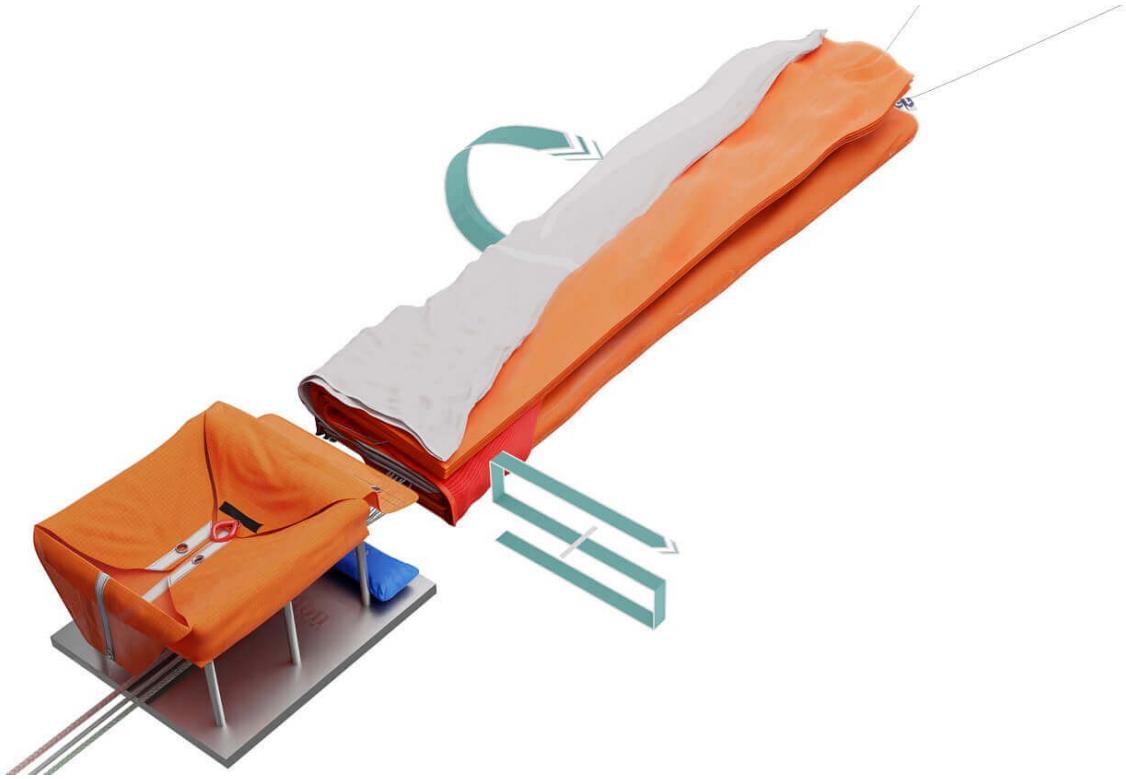

Obr. 21 Přehněte pravou stranu dolů.

Obr. 22 Schéma skládání s jednou složenou stranou.

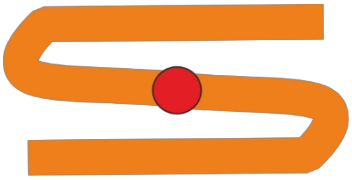
Nyní ohněte druhou stranu nahoru. Držte všechny vrstvy v místě ohybu a ohněte čepici přes sebe. Konečný tvar čepice by nyní měl vypadat jako na obrázku 48.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

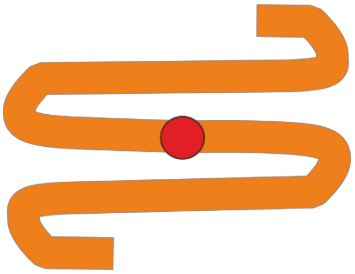


Obr. 23 Přeložte levou stranu přes ni.



Obr. 24 Schéma skládání se dvěma složenými stranami.

Pozor Pokud máte užší nádobu, přeložte strany do tvaru písmene S a spodní část pod horní část – (viz obr. 25).



Obr. 25 Schéma skládání u užšího kontejneru.

Přizpůsobení délce vnitřního kontejneru

Kryt je připraven k zabalení do kontejneru. Změřte délku kontejneru od základny směrem nahoru (viz obr. 26).

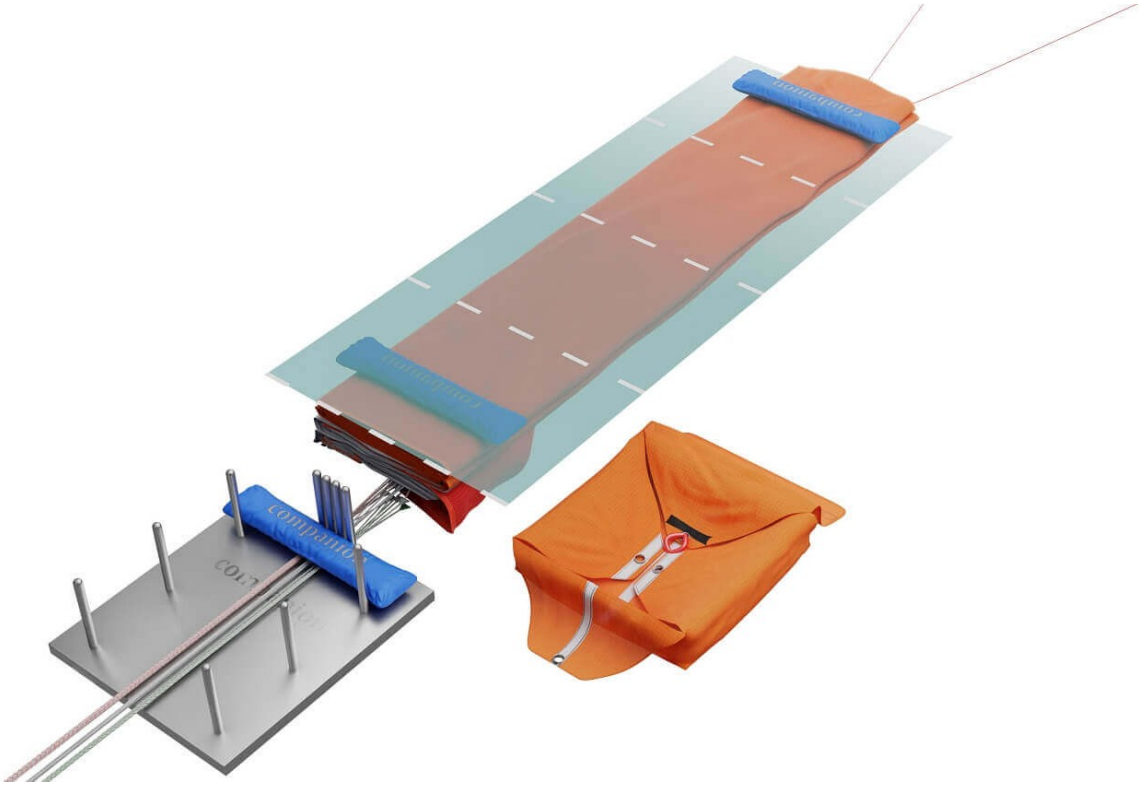


ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Na každý měřicí bod se umístí S-úder (poloha balicích svorek – viz obr. 26). K usnadnění tohoto procesu můžete použít závaží, balicí svorky nebo balicí tyče. Buďte opatrní, abyste nezničili svou dosavadní práci. Odstraňte balicí lano z balicích smyček! Obrázek 27 ukazuje konečný výsledek. Ujistěte se, že jsou odstraněny všechny balicí pomůcky (kontrolní seznam).



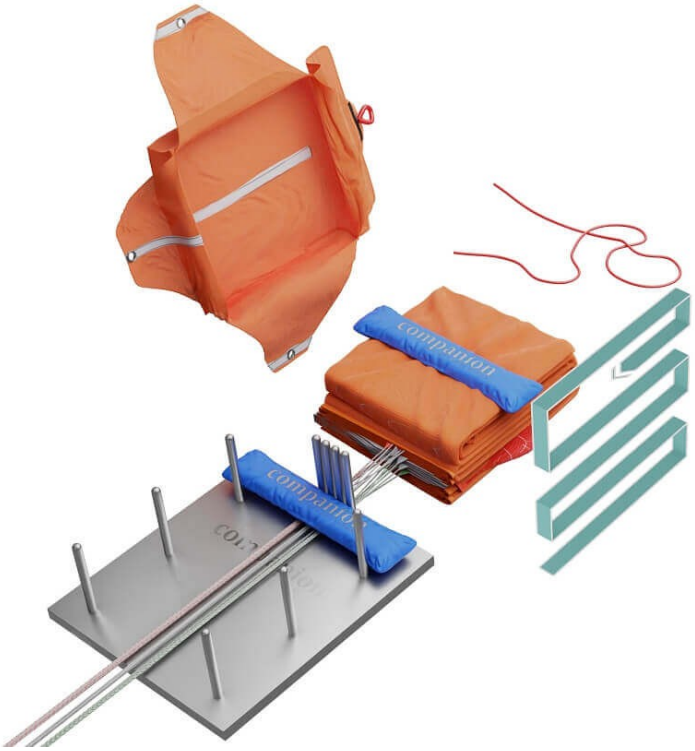
Obr. 26 Změřte délku kontejneru od základny vrchlíku.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch



Obr. 27 Složte vrchlík nahoru v S-tahech a odstraňte balicí šňůru!

Pozor Nezapomeňte odstranit balicí lana! V opačném případě se záchranné zařízení neotevře!

Vložení vrchlíku do vnitřního kontejneru

Otoč vnitřní kontejner (otvor je nyní dole) a polož ho na záchranný přístroj. Nyní můžeš celý balíček (záchranný přístroj a vnitřní kontejner) znovu otočit. Vytáhni poutka vnitřního kontejneru nahoru, abys získal úhledný a pevný balíček. Přitom drž okraj složeného padáku, aby si zachoval svůj tvar. Při zavírání poutků dbej na správný pořadí (viz štítek/návod k použití). Můžeš také použít pomůcky, aby se listy kontejneru znovu neotevřely.

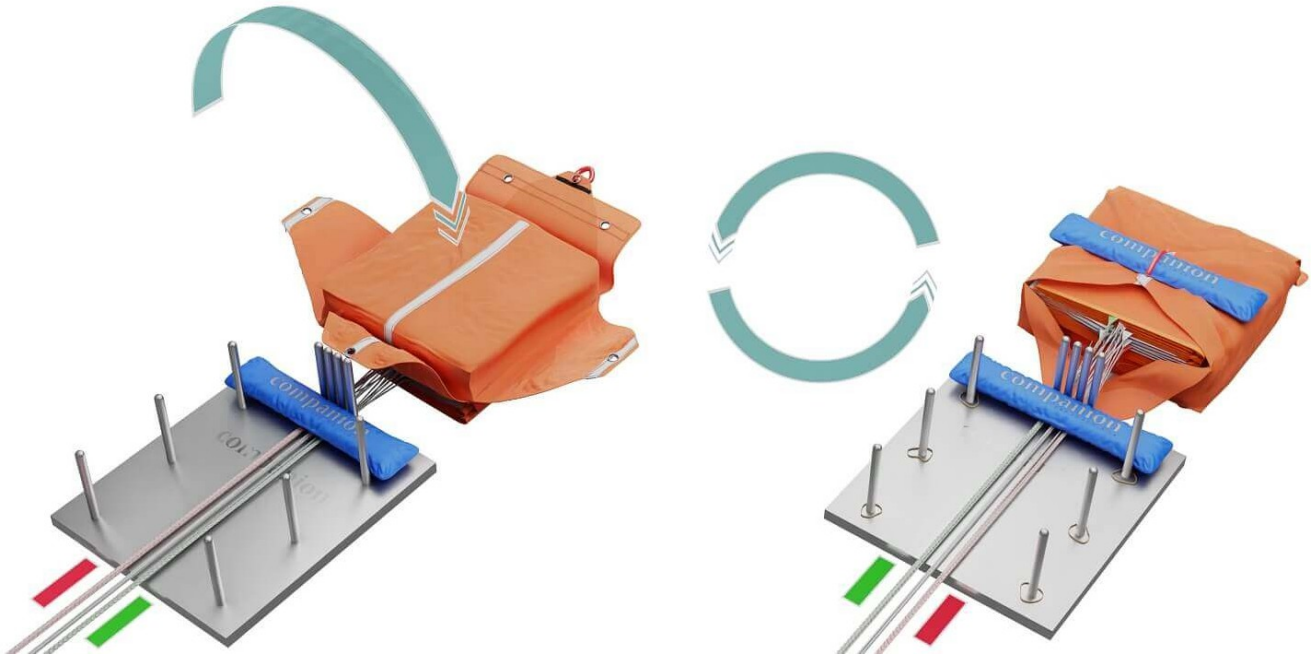
Pozor Nezapomeňte, že po zajištění poutků kontejneru musíte spojovací šňůru a šňůry vrátit zpět do správné polohy.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch



Obr. 28 Otoč kontejner a vytáhni úchyty.

8.5.2. Metoda B – Trojité skládání do tvaru S

Zde najdeš video s vhodnou metodou balení:

Video návod

YouTube video player: https://www.youtube.com/embed/gN-593eqOw0?start=144

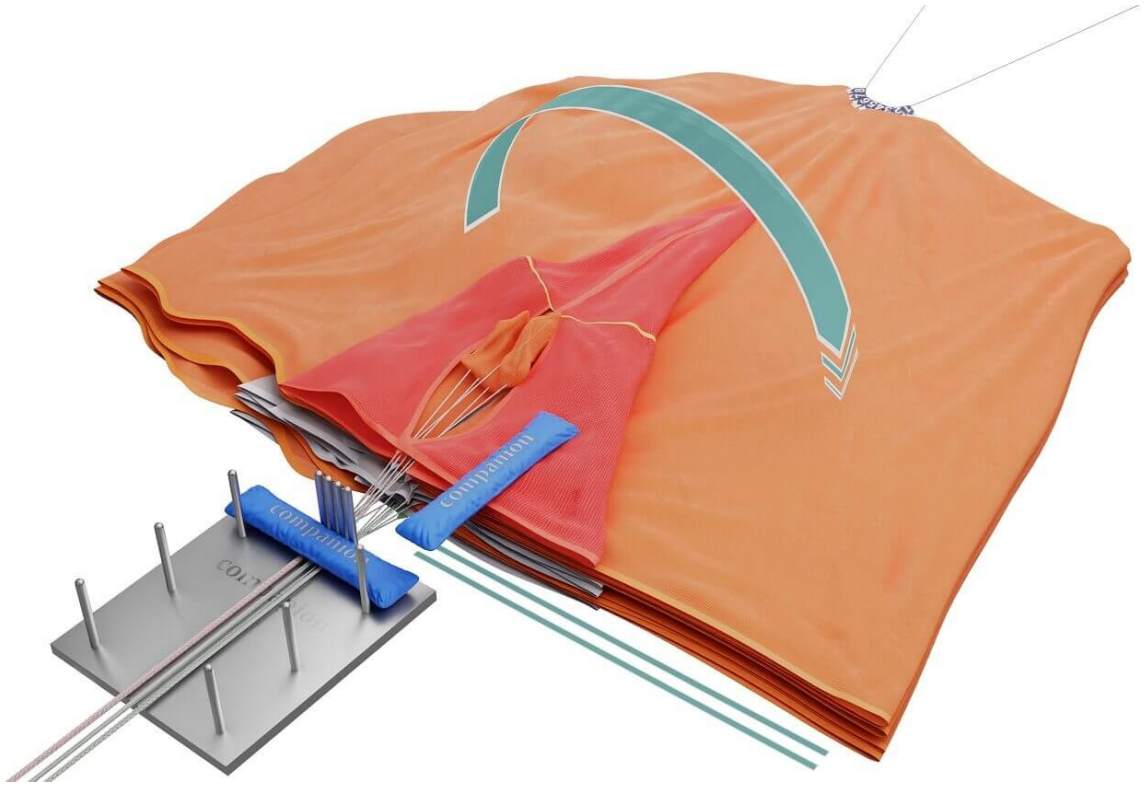


ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 29 Získání rovného spodního okraje.



Obr. 30 Vytáhnutí spodního a horního rohu.

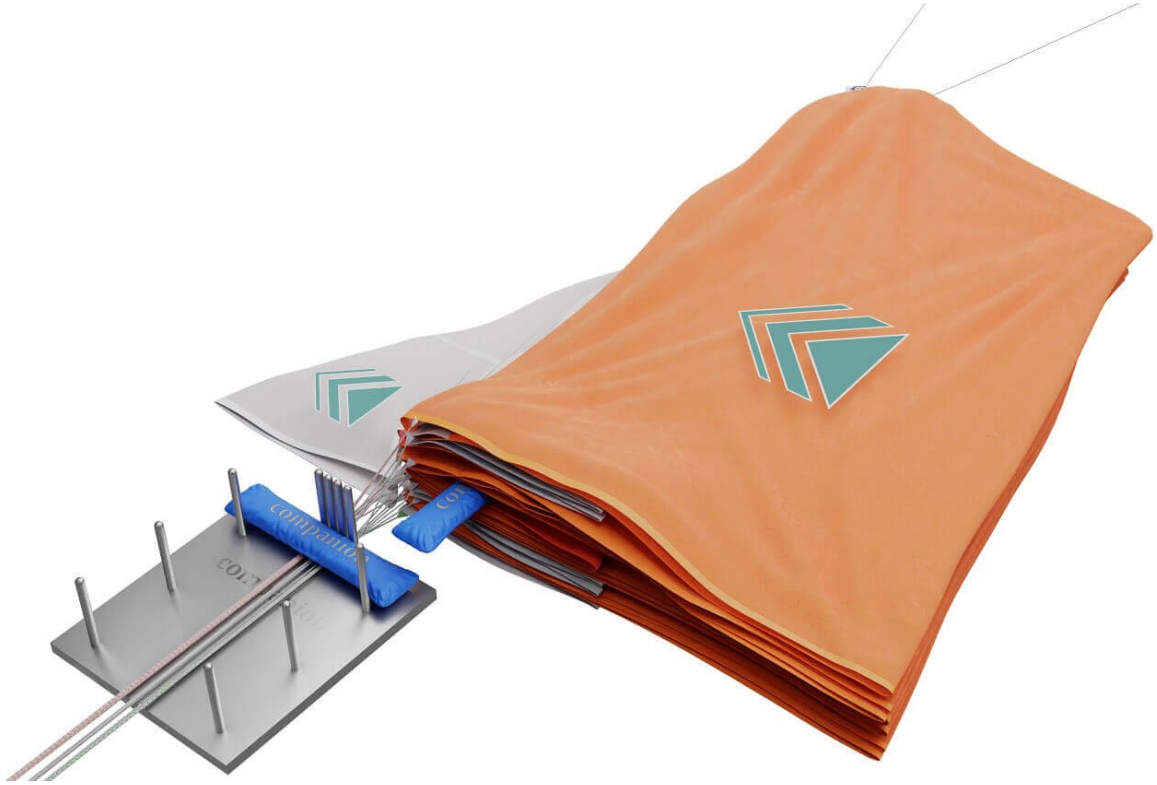
Při rozkládání plachty dbejte na to, aby šňůry zůstaly uprostřed (držák šňůry/balicí šňůra) a aby



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Pásy musí být vytaženy rovně. Pásy musí být uloženy úhledně, jeden na druhém, a musí být zachována rovná spodní hrana. Doporučuje se nejprve vytáhnout vnější spodní roh (1.) každého jednotlivého pásu, zafixovat/podržet jej v tomto místě, poté vytáhnout horní roh (2.) a nakonec pás vyhladit (obr. 29).

Pokud rukou zafixujete spodní konec krytu (viz obr. 29/1), zabráníte zamíchání pořadí pásů a získáte rovný spodní okraj (obr. 30).



Obr. 31 Hotová strana je upevněna; levá strana je nyní nahoře.

Opakujte stejný postup na druhé straně – hotovou stranu nechte nedotčenou.

K rohy hotové složené poloviny můžete připevnit sponkami nebo závažími.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 32 Střed čepice vyčnívá.

Obr. 33 Vyrovnejte střed čepice a zatáhněte za středové šňůry směrem dolů.

Nezatížená špička vrchlíku při skládání tvoří mezi třemi středovými šňůrami čtvercovou kapsu. Někdy spadne



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

během skládání z centra (obrázek 32). Tato kapsa by měla být zasunuta zpět mezi šňůry směrem k balicím smyčkám, na špičku sebrané kapoty (obrázek 33).

Délka a napětí střední šňůry je speciálně přizpůsobeno danému modelu s ohledem na konstrukci, stárnutí, chování při otevírání a vlastnosti balení.

Pozor V závislosti na modelu může být nutné zatížit středovou šňůru přibližně jedním až dvěma kilogramy, aby se střed vrchlíku posunul zpět (obr. 33). Povrch vrchlíku mezi centrálním závěsným bodem a balicími smyčkami může ztratit napětí.

Závěsné body středových šňůr by měly ležet podél středu vrchlíku. Pokud je středová šňůra tažena do strany mezi panely, uspořádejte ji znovu do středu (obrázek 33).

Přizpůsobení šířce vnitřního kontejneru

Obr. 34 Přizpůsobení šířky vnitřního kontejneru.

Dbejte na to, aby spodní strany pásů ležely na sobě a tvořily rovnou linii. Šířka víčka se rovnoměrně rozdělí podle šířky kontejneru – začněte měřit uprostřed víčka. Kontejner SQR má šířku přibližně 22 cm, z čehož vyplývá celkem přibližně sedm šířek kontejneru (vždy tři šířky kontejneru od šířky středu víka). Šířka středu víka zůstává nezměněna, zatímco na obě ostatní strany třikrát udeříte ve tvaru písmene S. Jedna strana se položí pod šířku středu víčka, druhá nad ni. Víčko se rozloží jako harmonika a má šířku vnitřního kontejneru.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 35 (Pravá) spodní polovina přeložena přes,

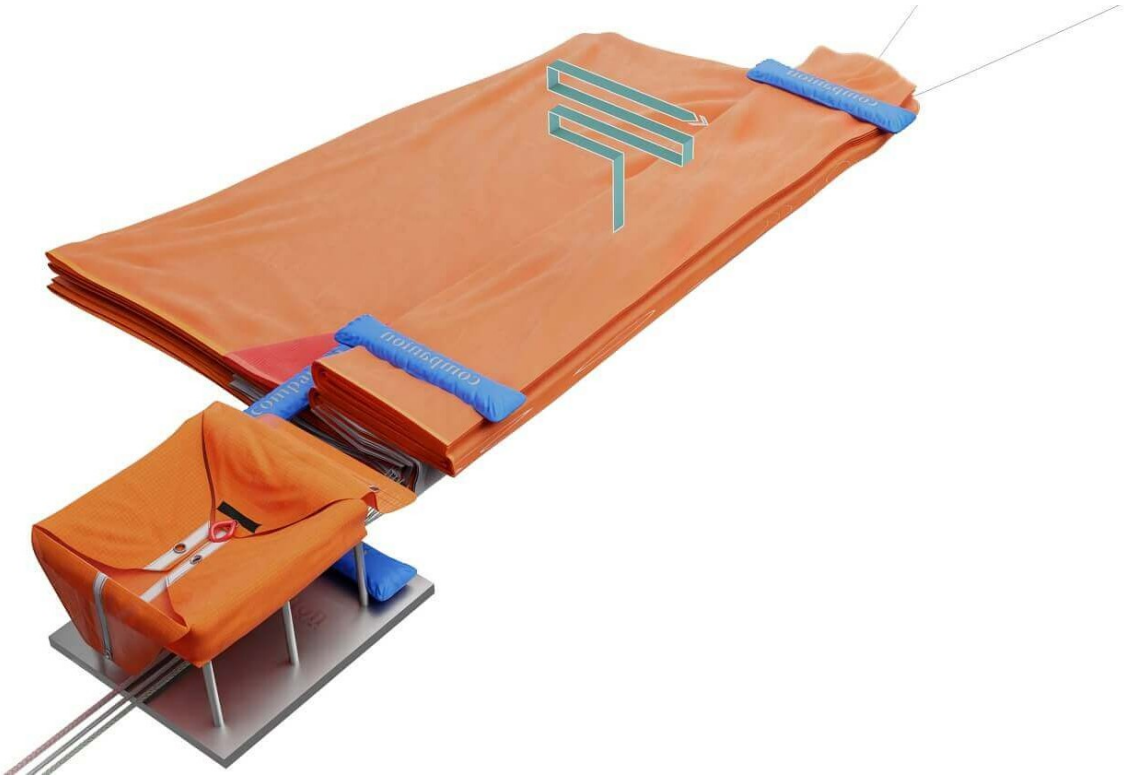
Začneme stranou, která bude dole, až budou hotové S-údery. Nejprve přeložíme celou pravou stranu přes levou – snažte se přitom nechat čepici co nejvíce nezměněnou. Od této chvíle je naší referencí šířka středu čepice – již ne středová čára.

Jak ukazuje obrázek 36, předpokládá se, že pravá strana bude nakonec dole. Toto uspořádání lze symetricky změnit – pokud je konečný výsledek symetricky správný. Další krok je jednodušší, pokud máte pomoc, balicí svorky/závaží nebo dostatek zkušeností.

Obrázek 36: Pravá strana se pomocí S-úderů položí na šířku středu víka, poté se nakloní a zasune pod šířku středu víka. Tvar víka by se při tom neměl změnit (obrázek 37).



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch



Obr. 36 S-úder s dolní polovinou nahoře.

Obr. 37 Otočení S-úderu a následné podsunutí.

Níže vidíš, jak by měl vypadat spodní S-úder, když je hotový. Červená tečka je středová čára



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

záchranného zařízení. Vaše kapota by měla vypadat jako na obrázku 38.

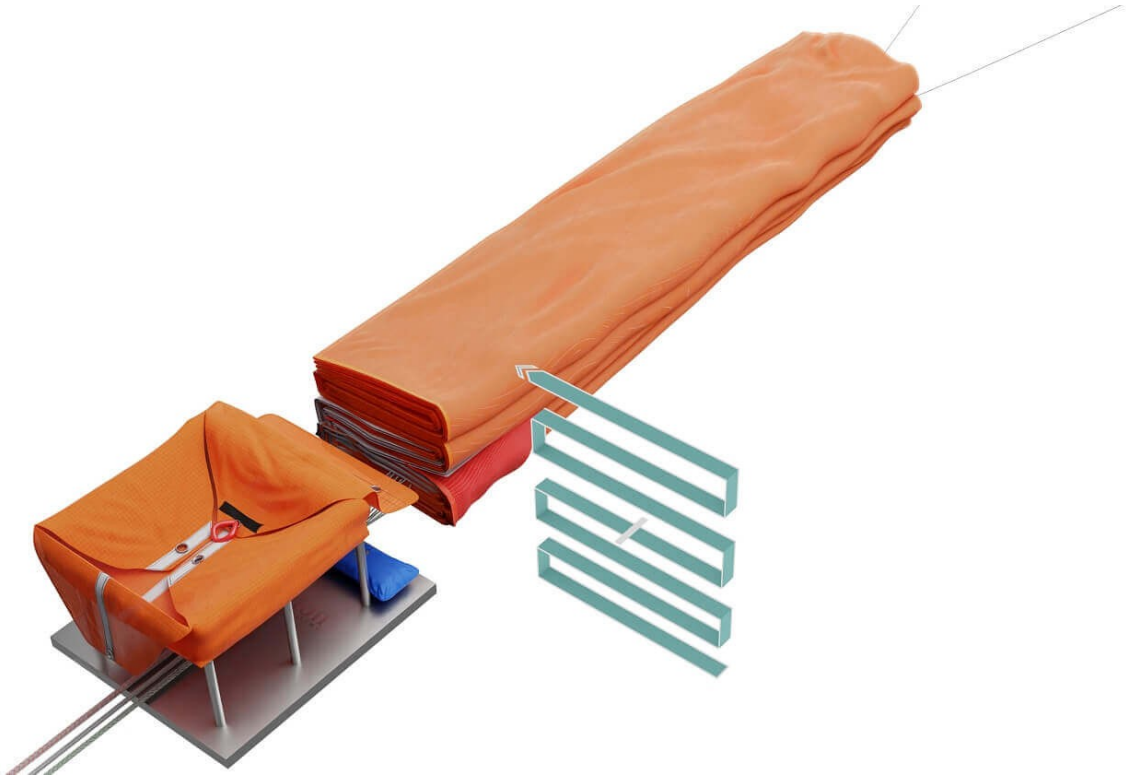
Obr. 38 Připraveno pro S-úder na levé straně nahoru.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

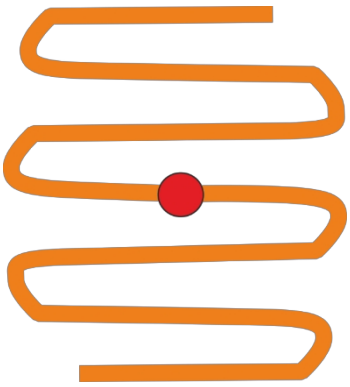
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch



Obr. 39 Hotové S-údery

Nyní by měly být hotové všechny S-údery, jak je znázorněno na obrázku níže a na obrázku 39.



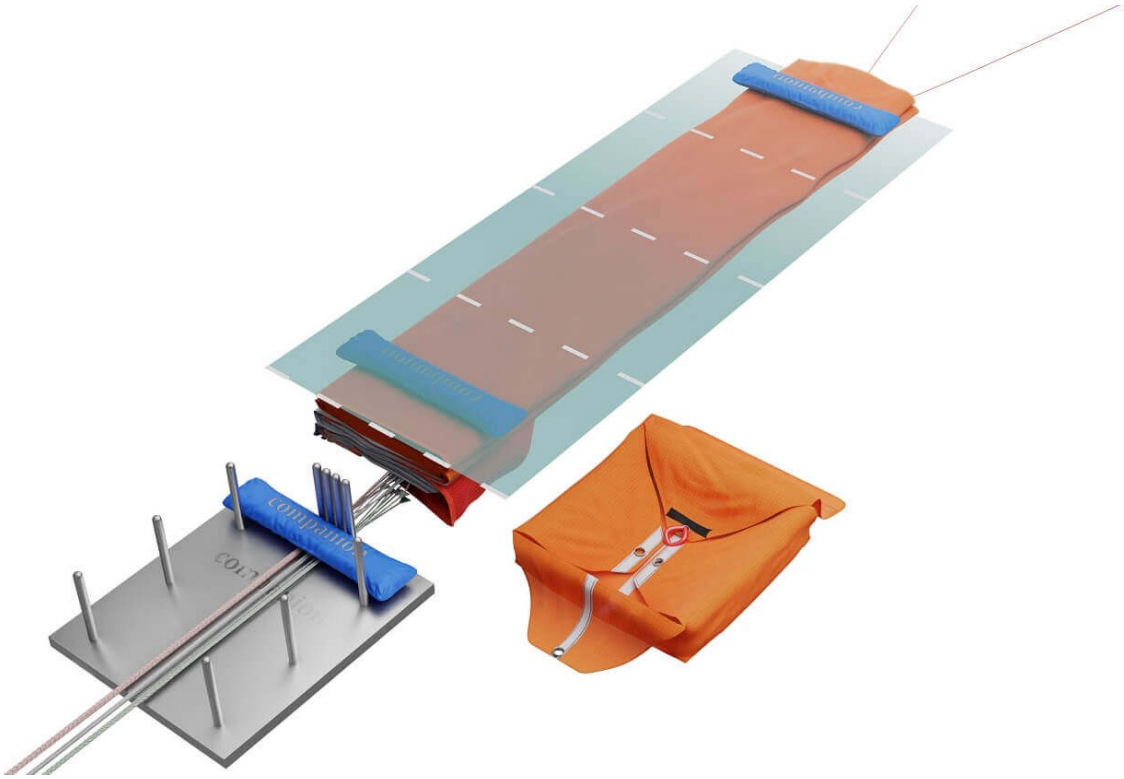
Přizpůsobení délce vnitřního kontejneru



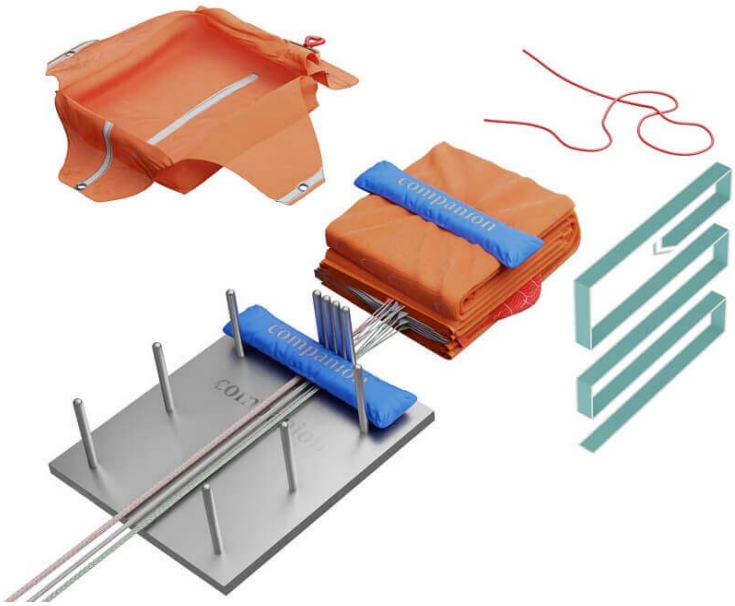
ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch



Obr. 40 Změření délky kontejneru od základny víčka.



Obr. 41 Složte čepici nahoru v S-tvarech a odstraňte balicí šňůru!

Kšiltovka je připravena k zabalení do kontejneru. Změřte délku kontejneru od základny směrem nahoru



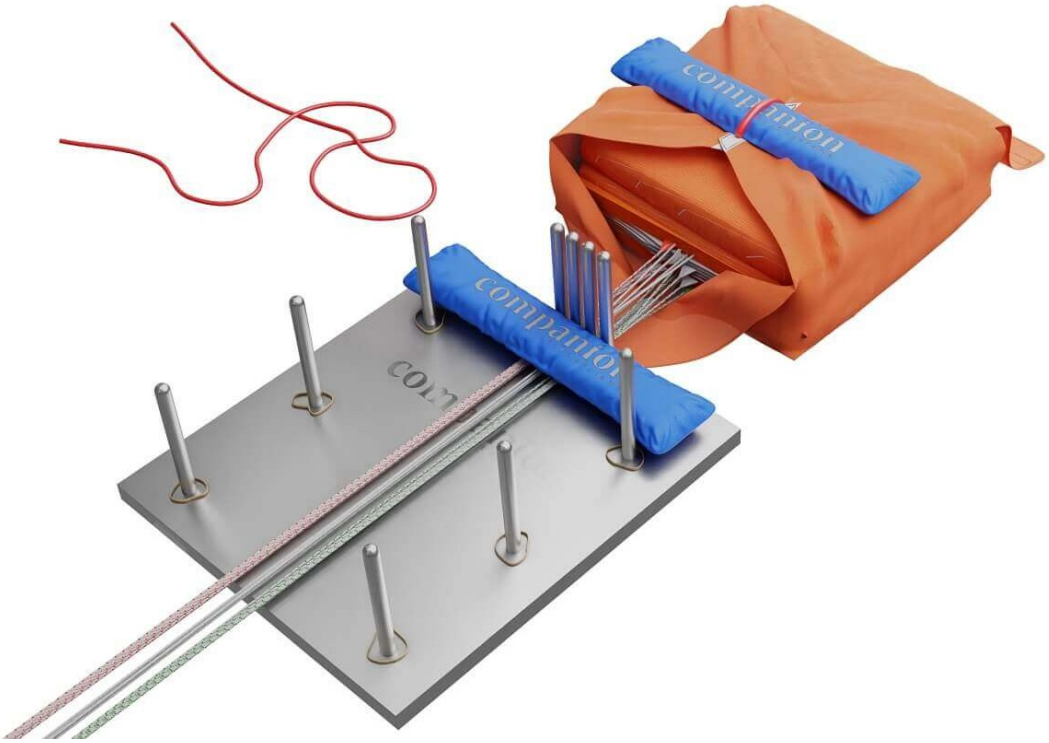
ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

(obr. 40).

Na každý měřicí bod přijde jeden S-záhyb (poloha balicích spon – obr. 40). K usnadnění tohoto procesu můžete použít závaží, balicí spony nebo balicí tyče. Buďte opatrní, abyste nezničili svou dosavadní práci. Odstraňte balicí lano z balicích smyček! Obrázek 41 ukazuje konečný výsledek. Ujistěte se, že jsou odstraněny všechny balicí pomůcky (kontrolní seznam).

Pozor Nezapomeňte odstranit balicí šňůry! V opačném případě se záchranné zařízení neotevře!

Vložení helmy do vnitřního kontejneru




Obr. 42 Vložení složené čepice do vnitřního kontejneru.

Vložte víčko s S-záhyby do kontejneru (obrázek 25). Měl bys upravit klapky kontejneru tak, aby vznikl úhledný a pevný balíček. Drž při tom okraj složeného krytu, aby si zachoval svůj tvar. Dbej na správné pořadí při uzavírání klapek (viz štítek/provozní příručka). Můžeš také použít pomůcky, aby se listy kontejneru znovu neotevřely.

## 8.6. Ukládání lan



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 43 Lana, kolíky a S-údery

Uvolněte spojovací lano z jeho upevnění.

Pozor Dávejte pozor, aby se spojovací lano a záchytná lana nezamotala nebo aby se spojovací lano nezamotalo do záchytných lan!

Uložení spojovací šňůry je nejjednodušší, pokud k uložení šňůr použijete základnu z kolíků. Vzdálenost mezi kolíky by měla odpovídat šířce vnitřního kontejneru. Nejvhodnější vzdálenost pro systém SQR je asi 20 cm mezi kolíky (obr. 26).

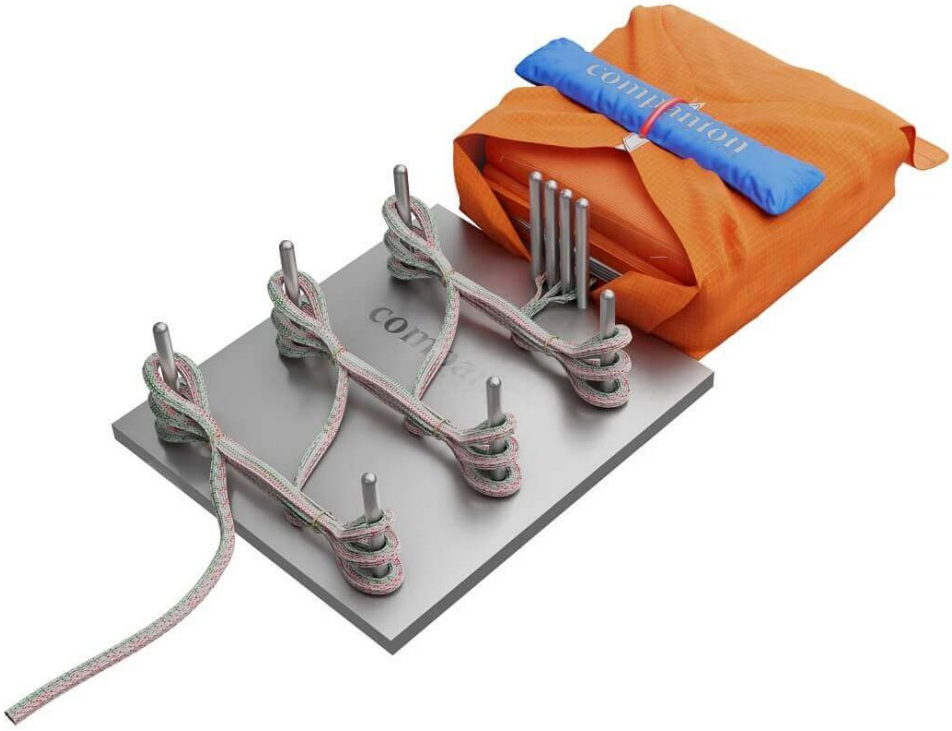
Lana se omotávají kolem kolíků v tvaru písmene S (osmička), viz obrázek 26. V návodu se začíná vpravo, ale pokud chceš, můžeš začít i na druhé straně (obrázek 27).



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch



| SQR 80 | SQR 100 | SQR 120 | SQR 140 | SQR 160 | SQR 220 |
|---|---|---|---|---|---|
| 3 – 3 | 3 – 3 | 3 – 3 | 4 – 4 | 4 – 4 | 5 – 5 |
| 2 – 2 | 3 – 2 | 3 – 3 | 3 – 3 | 4 – 3 | 5 – 4 |
| 2 – 2 | 2 –2 | 3 – 3 | 3 – 3 | 3 – 3 | 4 – 4 |

Obr. 44 Šňůry v S-křivkách (osmičkové smyčky)

Aby bylo možné šňůry uložit do kontejneru, je třeba je rozdělit do tří skupin. V tabulce výše (6 kolíků, 3 úrovně) najdete počet smyček, které je třeba u každého modelu vytvořit na každém kolíku (při vzdálenosti kolíků 20 cm), aby zůstala dostatečná délka šňůry pro uzavření kontejneru. Je nutné vytvořit stejné osmičky! Po dokončení navinutí jedné skupiny ji zajistěte balicími gumičkami. Vhodné balicí gumičky si vyžádejte u výrobce nebo u svého prodejce. Nepoužívejte staré nebo porézní balicí gumičky.

Upozornění Při každém balení je nutné použít nové balicí gumy!

## 8.7. Uzavření kontejneru

Po uložení všech šňůr by mělo zbývat ještě asi 90 cm délky šňůry k spojovací šňůře, aby bylo možné vnitřní kontejner SQR bezpečně uzavřít. Pokud balíš svůj záchranný přístroj do jiného kontejneru než do dodaného kontejneru SQR, postupuj podle pokynů výrobce. Používá se stejný princip skládání, ale je třeba upravit rozměry.

Kromě toho se může lišit délka šňůr potřebná k uzavření kontejneru.

Pokračuj tak, že svazek provazů položíš na složenou čepici (obr. 28).



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 45 Svazek lan v kontejneru, připravený na poslední kontejnerový list.

Obr. 46 Uzavření kontejneru SQR.

Zavřete poslední krycí plachtu kontejneru a zajistěte ji smyčkou z lana provlečenou červenou gumou (obr. 29).



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 47 Zkontrolujte délku lankové smyčky, která uzavírá poslední krycí plachtu kontejneru.

Lněný svazek leží uvnitř kontejneru. Uzavírací lněná smyčka by měla být dlouhá asi pět až šest centimetrů (přibližně dva až tři prsty).

Upozornění Odchylka v délce uzavírací lněné smyčky může vést k nesprávné funkci při otevírání. Příliš dlouhá smyčka se může zablokovat, příliš krátká se může omylem otevřít (v postroji nebo těsně před hodem).

Pozor Otestuj napětí gumy tak, že zvedneš balíček za šňůry. Smyčka by se měla otevřít – pokud ne, je nutné provést úpravu!



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 48 Poutka na šňůry pro uzavření kontejneru.

Zavřete vnější klapku kontejneru pomocí dvou smyček z lana stejné délky (5 až 6 cm) jako při zavírání poslední klapky kontejneru (obrázek 31). K zajištění smyček popruhů použijte obě gumové pásky na kontejneru tak, že je provlečete dvěma očky vnější klapky kontejneru. Pokud má váš kontejner jiný uzavírací systém, při uzavírání se řiďte pokyny v návodu k použití kontejneru nebo postroje (v případě integrovaného kontejneru).

Pozor Gumové pásky uzávěru vnitřního kontejneru SQR jsou silnější (jiná tloušťka/průměr) než ty, kterými se ukládají lana! Vyzkoušej napětí gumových pásků tak, že zvedneš balík za lana. Smyčka by se měla otevřít.

Pozor Při každém novém balení je nutné použít nové uzavírací gumičky!



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

Obr. 49 Hotový balený záchranný přístroj.

Nyní je vaše záchranné zařízení SQR znovu zabalené a připravené k (opětovné) instalaci do postroje (obr. 32). Video manuál Odstraňte všechny balicí pomůcky

V kapitole 6 je popsáno, jak musí být záchranné zařízení zabudováno. Pokud jsi záchranné zařízení vyndal kvůli balení, nezapomeň ho znovu připojit.

Zaznamenejte balení do (online) protokolu o balení a kontrole.

Upozornění Aby bylo zajištěno, že záchranný přístroj funguje, je nezbytně nutné provést test kompatibility. To platí i v případě, že byla změněna pouze část celého systému (postroj, kontejner nebo záchranný přístroj). Viz kapitola 7.

# 9. ÚDRŽBA A PODPORA

## 9.1. Pravidelné kontroly vybavení

Po 4 a 8 letech musí být záchranné zařízení podrobeno kompletní vizuální kontrole kvalifikovaným odborníkem. Tato kontrola musí být zaznamenána do deníku.

### 9.1.1. Kontrola krytu

Rozložte čepici – nejlépe po 24 hodinách větrání – a začněte kontrolu procházením okraje čepice. Zkontrolujte, zda na plachtě nejsou trhliny, skvrny, zabarvení, spáleniny, oděrky nebo vadné švy. Pokud čepice vykazuje známky hniloby nebo plísně, může být narušena pevnost plachty. Záchranné zařízení musí být v takovém případě zasláno výrobci k tovární kontrole.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun
Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss
info@advance.ch
support@advance.ch

Obcházejte vrchlík po kruhu a prohlížejte jej, až se dostanete do středu vrchlíku. Pečlivě zkontrolujte oblast kolem úchytů.

Pečlivě si prohlédněte body pro zavěšení lan. Upevňovací body nesmí vykazovat žádné poškození ani vady!

#### 9.1.2. Zkontrolujte záchytné lana

Upevněte spojovací šňůru a zkontrolujte záchytné šňůry (základní a střední šňůry). Zkontrolujte celou délku šňůr, zda nejsou poškozené nebo odřené. Zkontrolujte, zda jsou všechny šňůry sešité a zda jsou švy funkční. Zkontrolujte smyčky šňůr, zejména jejich vnitřní stranu, zda nejsou opotřebované, roztřepené nebo poškozené.

#### 9.1.3. Zkontrolujte spojovací lano

Zkontrolujte spojovací lano, zda není poškozené, opotřebované, roztřepené nebo obnošené!

Podívej se na certifikační štítek na spojovacím laně. Zkontroluj sériové číslo a datum uvedení do provozu. Ujisti se, že nebyla překročena maximální doba používání záchranného zařízení (viz kapitola 4.3).

Verze závěsných kluzáků SQR jsou vyráběny s otočným prvkem (nazývaným také rotor) zabudovaným do spojovacího lana. Zkontrolujte stav otočného prvku. Pokud je otočný prvek deformovaný, zlomený nebo poškozený, případně se již volně neotáčí, musí být bezpodmínečně vyměněn výrobcem.

#### 9.1.4. Kontrola spojovacího článku

Více informací nalezneš v kapitole „Spojení záchranného zařízení s postrojem/externím kontejnerem“.

Zkontroluj spojovací článek a jeho stav. Na základě údajů výrobce spojovacího článku zkontroluj, zda má dostatečnou pevnost (doporučuje se minimální mez pevnosti 2500 kg). Pokud je spojovací článek deformovaný, zlomený nebo poškozený, musí být vyměněn.

V případě přímého provlečení nesmí být na upevnění sedla ani na spojovacím laně záchranného zařízení žádné známky prokluzu, oděru, roztřepení nebo roztavení.

Po vyhození záchranného zařízení nebo novém připojení (např. novém zabalení) je nutné znovu zkontrolovat spojení mezi záchranným zařízením a postrojem/externím kontejnerem!

| | |
|---|---|
| Pozor | Veškerá poškození zjištěná při pravidelné kontrole musí být opravena! Aby bylo zajištěno použití správných materiálů a technik, opravy by měl provádět pouze výrobce! |

### 9.2. Skladování

Záchranné zařízení by mělo být vždy skladováno na chladném, tmavém a suchém místě. Olej, barvy, rozpouštědla, kyseliny a jiné škodlivé látky by se neměly nacházet v blízkosti.

Aby byla zachována životnost produktu, vyhněte se přímému slunečnímu záření, teplu a vlhkosti. Pro maximální bezpečnost po celou dobu životnosti: Pečujte o svůj záchranný systém SQR a zacházejte s ním opatrně.

Toto doporučení platí vždy, bez ohledu na to, zda je záchranné zařízení nainstalováno v postroji nebo uloženo samostatně.

Pokud záchranný přístroj delší dobu nepoužíváte, doporučujeme jej vybalit a volně rozložit v dobře větrané místnosti.

Po delším skladování (zabaleném nebo nezabaleném) bys měl nechat kapuci 24 hodin vyvětrat, než ji znovu zabalíš. Totéž platí, pokud byl záchranný prostředek skladován v nevhodném prostředí.



ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87, 3600 Thun

Tel. +41 (0)33 225 70 10
www.advance.swiss

info@advance.ch
support@advance.ch

### 9.3. Podpora

Pokud váš místní odborník nedokáže odpovědět na vaši otázku nebo nemá originální náhradní díly, kontaktujte nás prosím na adrese:support@companion.aero .

## 10. TECHNICKÉ ÚDAJE O ZÁCHRANNÉM VYBAVENÍ

| SQR Prime | | 100 | 120 | 140 |
|---|---|---|---|---|
| Plocha | m2 | 27,8 | 34,8 | 40 |
| Minimální tažná síla | kg | 65 | 80 | 90 |
| Maximální zatížení přívěsu | kg | 100 | 120 | 140 |
| Sestupová rychlost při maximálním zatížení přívěsu | m/s | 5,0 | 5,2 | 5,2 |
| Hmotnost | g | 1270 | 1551 | 1721 |
| Hmotnost včetně vnitřního kontejneru | g | 1307 | 1588 | 1758 |
| Objem balení | l | 3,0 – 5,3 | 3,5–5,7 | 3,7 - 6,0 |
| Celková délka | mm | 7110 | 7980 | 8400 |
| Řiditelná | | - | - | - |
| Certifikace | | EN/LTF | EN/LTF | EN/LTF |
| Certifikace pro závěsné kluzáky | | - | Ano | Ano |

## 11. KONTAKT

Výrobce
EVOTEC Kft.
Munkácsy Mihály Str. 8
H 7695 Mecseknádasd
Maďarsko

Distribuce
ADVANCE Thun AG
Uttigenstrasse 87
CH 3600 Thun
Švýcarsko

Servis a informace
www.companion.aero
info@companion.aero